

Archivo General de la Nación

Más fuerte que la muerte

Exposición fotográfica

“Refugiados españoles a
República Dominicana
1939-1940”

Santo Domingo
2008

ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

REFUGIADOS ESPAÑOLES DE 1939
MAS FUERTE QUE LA MUERTE

1939

Étranger

Indication de l'autorité qui a délivré le sauf-conduit: *Reunión de la Brigada de Evacuados*

Sauf-conduit n° *3*

Valable pour *ce* voyage (1)

du *15 sept* au *15 oct 1939*
(Dates en toutes lettres)

Mode de locomotion autorisé (2) *par ferris*

Localités ou périodes de circulation autorisées: *Saint-Domingue*

M. *Roberto Pérez Delgado* et son conjoint

Numéro de la carte d'identité: *115*

Nationalité: *espagnole*

Profession: *ouvrière*

Né(e) le *21 11 15* à *Barcelone*

Domicile (adresse complète): *Port-au-Prince (Hotel de la C. d'Industrie)*

Est autorisé à faire usage du présent sauf-conduit dans les conditions ci-dessus indiquées.

Je certifie qu'à ma connaissance son attitude à un point de vue national n'a jamais donné lieu à remarque.

Fait à *Port-au-Prince*, le *17* de *sept* 1939

Le M. de la C. d'Industrie
(Autorité qui a délivré le sauf-conduit)

Signature du titulaire: *Roberto Pérez*

Sauf dispositions spéciales, le présent sauf-conduit servira de permis de séjour dans les limites des dates fixées.

Si le sauf-conduit, une fois périmé, n'a pas été retiré au porteur à la gare de retour, il est à rendre sur l'intérêt de l'autorité qui l'a délivré.

(1) Mettre, selon le cas, la mention « un » ou « plusieurs ». Le ressortir de droit, sauf mention spéciale. (Voir au verso pour les séjours dépassant 24 heures.)

(2) Modes de locomotion autorisés, à pied, à cheval, en voiture hippomobile, à bicyclette, en chemin de fer, en véhicule automobile ou en bateau affectés à un transport public.

Santo Domingo, 24 de Julio 2008. República Dominicana

2008

Somos lo que recordamos

Italo Calvino

Periódico *UGT*

Para que no haya olvido

Fotografías de Luis Arambilet, María Dolores González, Margarita González, Juan Gil, María I. Bernaldo de Quirós, María Ugarte, Mercedes Sabater, Ricardo Domingo Bochaca.

Texto: Juan Gelman, Pedro el albañil (fragmento).



haya olvido...

Aquí amarán, aquí odiarán, decía Pedro el albañil
Cantando, levantando paredes,
Se le habían endurecido las manos en el oficio
Pero en las palmas todavía se le alzaban dulzuras
Que iban a dar al muro, al techo
Y después, con el tiempo ardían sordamente...

Pedro, desde el andamio,
Solía cantar el Quinto Regimiento,
Les hablaba a los compañeros de Guadalajara,
Irún,
Se callaba a solas con su España.

De noche ponía sus manos a dormir
Y se volvía al frente envuelto en sus balazos,
Remataba a sus muertos para que no haya olvido,
La cuchara de nuevo se le llenaba de rabia...

Juan Gelman



Margarita González



Juan Gil



María I. Bernaldo de Quirós



María Ugarte



Mercedes Sabater

Agradecimientos

A la historiadora **Natalia González Tejera**, que contribuyó con su investigación *El exilio de republicanos españoles a República Dominicana, 1939-1940*, con la que se confeccionaron los paneles explicativos de la exposición fotográfica, además de su asesoramiento y aporte en la búsqueda de fotos de periódicos de la época y testimonios de vida.

Agradecemos a las familias Gil Argelés, Benito Zaragosa, Aparicio Blanco, García Riera, González González, Cassá Bernaldo de Quirós, Whipple Girbes, a Karol González y al Instituto Escuela por los aportes de sus archivos fotográficos.

A la **Respetable Gran Logia Masónica de la República Dominicana** por los varios documentos que aportaron a la exposición.

Al profesor de Ciencias Sociales del Área Fuentes Orales del Departamento de Investigación y Divulgación del AGN, **Pastor de la Rosa**, que aportó su libro resultado de la investigación sobre la vida del historiador dominicano doctor Francisco Alberto Henríquez Vásquez.

A **Juan Gadiel Acosta**, **José Rafael Jiménez**, **Nurys Abreu**, **Luz María Soto** y **Grismeldi Pérez** del Área de Fotografía, quienes no escatimaron esfuerzos y horas de trabajo compartidas para que todo fluyera entre la Fototeca y lo que teníamos que contar.

**La historia no tiene final.
Desde el principio de los tiempos
siempre hubo hogueras de violencia destructiva
y también siempre hubo
el fuego del espíritu para purificar el daño
conjurándolo a través del arte
que es más fuerte que la muerte.**

Augusto Roa Bastos



Juan Antonio Bernabé Gil Argeles

Más fuerte que la muerte
Refugiados españoles a República Dominicana
1939-1940

Exposición fotográfica
Archivo General de la Nación

Archivo General de la Nación

Departamento de Investigación y Divulgación

Directora Reina C. Rosario Fernández

Curadoras : Graciela Azcárate y Natalia González

Concepto gráfico, diseño, diagramación y ejecución de paneles fotográficos : Graciela Azcárate- Gadiel Acosta- José Rafael Jiménez

Digitalización y montaje de paneles : Juan Gadiel Acosta- José Rafael Jiménez - Alfredo Vásquez

Fotografía : Alfredo Vásquez - José Rafael Jiménez

Créditos equipo de producción

Jesús Díaz Director: Director de Materiales Especiales

Graciela Azcárate : Área de Exposiciones y Catálogos

Gadiel Acosta : Área de Fotografía

José Rafael Jiménez: Área de Fotografía

Alfredo Vásquez : Área de Fotografía

Nurys Abreu : Área de fotografía

Luz María Soto : Área de Fotografía

Grismeldi Pérez : Área de Fotografía

Manuel Arias : Área de Fuentes Orales

Iván Henríquez : Área de Audiovisual

Henry Molina : Área de Audiovisual

Robert Rodríguez : Área de Audiovisual

Aquiles Castro : Dir. Departamento de Descripción

Angélica Santana : Área de Descripción

Lillibel Blanco : Área Investigación y Divulgación

Diseño de catálogo:

Modesto Cuesta

Diagramación del catálogo:

Raymer A. Domínguez: Área de Publicaciones

Printed in Dominican Republic

Impreso en República Dominicana

Créditos equipo de apoyo

Freddy Corona : Director Departamento Financiero

Rosa Bautista : Área de Contabilidad

Yevalin Montero : Área de Contabilidad

Melisa de Jesús : Área de Contabilidad

Teresa Turbidez : Área de Contabilidad

Cecilia Cepeda : Área de Compras

Rosario Ureña : Área de Compras

Ciriaco García : Departamento de Presupuesto

Sergio Guerrero : Área de Servicios Generales

José Luis Báez : Área de Servicios Generales

Pedro Mejía : Área de Servicios Generales

Inginio Castro : Área de Servicios Generales

Carlos García : Área de Reproducción de Documentos

Amparo Candelario : Área de Reproducción de Documentos

Justificación

A la memoria de don *Miguel Holguín Veras*, archivero de corazón.

La exposición Refugiados españoles a República Dominicana 1939- 1940 “*Más fuerte que la muerte*” responde a la IX Convocatoria de Ayudas a Proyectos Archivísticos realizada por la Asociación para el Desarrollo de Archivos Iberoamericanos 2007- 2008.

Muestra, a través de 41 paneles, de tamaño 44 por 48 pulgadas, un resumen del acopio fotográfico, la descripción de fichas, digitalización de fondos documentales, realización de testimonios de vida, transcripción y redacción de testimonios.

En 16 paneles de 22 por 30 pulgadas se explica de manera sucinta el periodo histórico que abarca ese movimiento demográfico, sus causas, consecuencias y cronología, utilizando los textos de la historiadora Natalia González en su trabajo “El Exilio de republicanos españoles a República Dominicana, 1939-1940”, publicado en la Revista *Clío* No. 174.

Se han utilizado fotografías del fondo Conrado, que asciende a unos 35,000 negativos. Se reproducen fondos di-

gitalizados de periódicos de la época tales como *La Nación*, *Democracia*, *U.G.T.*, *Juventud Española* y la revista de arte *Ágora*. Se reproducen fotografías de los fondos que integran la colección de 17 tomos de Episodios de la Cruzada, fon-

dos documentales de la Secretaría de Interior y Policía. Dirección General de Migración donde se trabajaron aproximadamente 2,000 permisos de residencia y Renovación de Permisos.

Hemos incluido fondos de Internet sobre la guerra de España, el más completo y trascendente como el fondo fotográfico de Robert Capa.

Acompañan las imágenes, textos y poesías de León Felipe, Luis Cernuda, Antonio Machado, Albert Camus, Arthur London, Federico García Lorca, Juan Gelman, Miguel Hernández y Augusto Roa Bastos, entre otros.

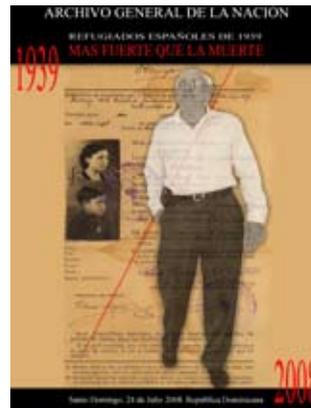
Se confeccionaron en tamaño mural dos paneles con los permisos de residencia otorgados por el gobierno dominicano a los refugiados españoles, un mural con las palabras del director del Archivo General de la Nación que acompañan la muestra y un mural con el icono de la exposición.



Ficha técnica

Cantidad de paneles	: 41
Tamaño	: 44 x 48 pulgadas
Papel	: Epson Adhesive Photo
Calidad de impresión	: 1400 dpi
Calidad de digitalización	: 300 dpi
Formato de digitalización	: RGB color 48 Byte
Cantidad de paneles con texto	: 16
Tamaño	: 22 x 30 pulgadas

Todos los paneles están protegidos por una cubierta en acrílico transparente.



Un ejercicio de la memoria

Resalta en esta exposición, dedicada a los republicanos españoles llegados a República Dominicana entre 1939 y 1940, que ha sido concebida y preparada con el corazón. Todavía, a casi siete décadas, aquellos refugiados siguen generando el afecto de los dominicanos, incluso de aquellos, como los colegas del Archivo General de la Nación que han hecho posible este acontecimiento cultural, que apenas han conocido a los escasos que han venido a dejar sus testimonios orales al área de Historia Oral.

Esta magia no responde a algo circunstancial. Los republicanos sobrevivientes corroborarán que entre ellos y los dominicanos, se produjo un encuentro sólido y duradero.

Los dominicanos recibieron a los miles de españoles con los brazos abiertos, con la hospitalidad de siempre hacia los proscritos y todos aquellos que de buena fe se acogen a nuestro territorio. Casi todos pobres en la época, los dominicanos les brindaban a los españoles lo que no tenían. Recuerdo el relato de uno de ellos, repetido muchas veces hasta poco antes de su muerte, en que evocaba cómo fueron recibidos en el muelle de Puerto Plata por lugareños, algunos de los cuales les ofrecieron alimentos. Se restauraban, con las primeras miradas, vínculos nunca perdidos con la Madre Patria. Como es dominio de los estudiosos de la historia dominicana, la

afinidad por España tiene sus explicaciones, y ha sido una constante que ha podido trascender vaivenes trágicos, debates intestinos y los componentes censurables del ordenamiento colonial existente hasta 1821. Empero, la hospitalidad ancestral de los dominicanos no lo explica todo en esta empatía. Constituyó ella también una demostración de solidaridad hacia la causa bella de la República española, seguida día a día, durante la Guerra civil, por miles de dominicanos, que la vieron como señal promisoría de un mundo mejor, en momentos en que se proyectaba el fascismo con toda su brutalidad. Por medio de la solidaridad hacia los españoles, se expresaba en silencio el repudio silencioso hacia el orden despótico de Rafael Leonidas Trujillo.

Para el régimen de Trujillo, la recepción de los republicanos sirvió de coartada para borrar acusaciones fundadas de cercanía con los poderes fascistas. Para el pueblo fue un episodio de hermandad y de exteriorización de la solidaridad humana. Esta exposición es una demostración de ese sentir. Hasta una porción considerable de los altos funcionarios se propusieron ayudar a los refugiados.

De esa apertura unánime se derivó un impacto extraordinario de la emigración española, tanto más sorprendente por cuanto se produjo en un corto periodo. El país era demasiado pobre, y no pocos refugiados tuvieron

que seguir de inmediato hacia otras tierras de América, sobre todo México. Otros se aferraron por quedarse entre los dominicanos y los hubo por centenares que se quedaron en esta tierra hasta el final de sus días. La sociedad dominicana no solo era demasiado pobre para sostener una emigración selecta desde el punto de vista de las competencias culturales, sino que era demasiado atrasada por los lastres de largo plazo de los procesos históricos locales, que incluían ya diez años de una espantosa autocracia.

Esto último explica la fecunda acción de los españoles republicanos. Trajeron luz adonde reinaba la oscuridad, trajeron aire fresco al medio asfixiante del temor, trajeron optimismo, pese a la derrota, por la fe en la causa que defendieron. La pasión de sus principios les permitió cooperar en el avance del pueblo que los acogía. El compromiso de los españoles en el entorno dominicano no pudo ser más multilateral. Refundaron o, sencillamente, crearon áreas de la cultura, como en los casos sobresalientes de la Orquesta Sinfónica y de la Escuela de Bellas Artes. El concepto de la vanguardia artística propiamente se instaló en el país, después de décadas de vigencia en Europa, por obra de pintores y escultores como Josep Gausachs y José Vela Zanetti.

Y, desde sus trincheras organizadas en los partidos políticos a los que habían pertenecido en España ejercieron influencia sobre los dominicanos. Aunque llegaron con la convicción de que no podían incursionar en la política del país que los acogía, el hecho de que publicaran

prensa partidaria, fuese anarquista, comunista, socialista o republicana, fue suficiente para un impacto extraordinario en un medio en que el discurso enervante del régimen copó todos los espacios del pensamiento político. Los relatos de los fundadores del Partido Democrático Revolucionario, en 1943, como Pericles Franco, Pedro Mir y Francisco Alberto Henríquez, muestran el peso que tuvo la asesoría de miembros del Partido Comunista de España, como el catalán Justo Tur (editor de un periódico formalmente independiente), en la gestación de un nuevo tipo de lucha contra la tiranía.

Un fenómeno que esta exposición muestra fue que la presencia española no se circunscribió a la ciudad de Santo Domingo. En un inicio, su instalación en el país fue concebida en colonias agrícolas en todas las regiones, como las de Pedro Sánchez en el Este, Juan de Herrera en el Suroeste y La Hoya en la frontera norte. Desde ellas se trasladaron numerosos españoles a ciudades como San Pedro de Macorís, San Juan de la Maguana y Santiago, los cuales ejercieron un auspiciante influjo en la vida social y cultural. El Instituto Iberia, de Santiago, para solo poner un ejemplo, constituyó una fragua de caracteres de miles de jóvenes a lo largo de décadas.

El primer lustro de la década de 1940, mientras transcurría la mayor masacre de la historia universal, quedó en cierta manera como un paréntesis en la interminable noche de la tiranía. El orden tuvo que suavizarse por efecto de lo que acontecía en el mundo, y el desenvolvimiento de las ideas que se hizo presente estuvo en buena

medida asociado a la presencia de esos proscritos. Sería prolijo ahora enumerar los tantos campos en que ellos incursionaron en la vida cotidiana de los dominicanos. El país, empero, perdió una oportunidad brillante para emprender un proceso sostenido de desarrollo cultural. La permanencia de los refugiados republicanos fue demasiado breve para un efecto de esta magnitud. Se fueron yendo, uno a uno y sin parar, como gotas que manan de una herida de apariencia superficial. El medio dominicano, en muchos aspectos, carecía de los elementos para retenerlos. Algunos se marchaban con un dolor parecido al antes provocado por el cruce de los Pirineos. Asistí en varias ocasiones en México, a mediados de la década de 1970, a la peña que había fundado el poeta León Felipe, que también pasó fugazmente por suelo dominicano, y para mi sorpresa uno de los temas recurrentes, tal vez porque yo me hallaba presente, era la remembranza de la vida entre los dominicanos. Al estallar la Guerra Fría, en 1947, el régimen hizo uso de su capacidad de presión para prácticamente expulsar a una buena parte de los que aún permanecían.

Esta exposición busca reconocer el aporte de los españoles pero también de dominicanos que hicieron posible su permanencia, al hacer primar el instinto de la fraternidad. Es de esperar que los jóvenes de hoy, tan poco conocedores de los decursos del pasado, se interesen por profundizar en el conocimiento de las contribuciones de aquellos españoles, y encuentren en ellas motivos de inspiración.

Se ha procurado articular en la exposición el mayor número posible de fuentes. El acervo que guarda nuestro Archivo se ha volcado en este ejercicio de la memoria. Pero este evento debe proyectarse como eslabón de un proyecto de rescate del mayor número de contribuciones de los refugiados republicanos. Está pendiente poner a la disposición de los jóvenes los escritos de los intelectuales en las revistas dominicanas de la época. Toda una agenda debe quedar en el Archivo General de la Nación y otras instituciones para resaltar el aporte de los españoles.

Es de rigor resaltar la ayuda que ha brindado el Centro Cultural de España por iniciativa de su director Fernando Rueda. Esperamos que de esta grata experiencia de colaboración institucional se desprendan otras, por la razón antedicha.

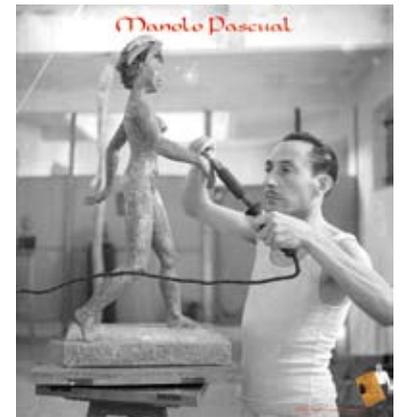
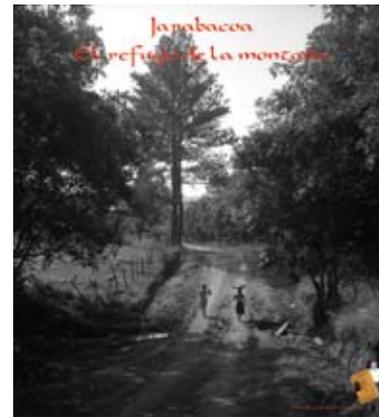
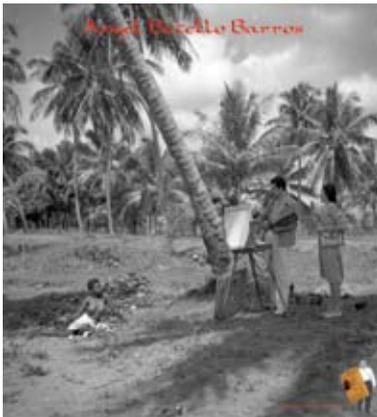
Quiero, por último, felicitar a quienes se emplearon a fondo para preparar esta exposición, en manifestación de la mística colectiva que ha permitido construir una institución para beneficio del pueblo dominicano. A riesgo de omitir nombres, deben mencionarse a los colegas Graciela Azcárate, encargada de Exposiciones, Jesús Díaz, director de Materiales Especiales, Gadiel Acosta, José Rafael Jiménez, Alfredo Vásquez del área de Fototeca, Manuel Arias y Pastor de la Rosa de Fuentes Orales.

ROBERTO CASSÁ

Director Archivo General de la Nación



Exposición fotográfica



Condiciones para recibir a los refugiados

El SERE y la JARE

Antes de finalizar la Guerra Civil, el Gobierno Republicano tomó la previsión de expatriar una fuerte suma de dinero y valores hacia Francia y México. Fue con ese dinero que se organizó, al finalizar la contienda bélica, el Servicio de Evacuación de Republicanos Españoles (SERE), también conocido como Servicio de Emigración de Republicanos Españoles, dirigido por Juan Negrín.

Las contradicciones de los miembros del gabinete del Gobierno en el Exilio motivaron el surgimiento de la Junta de Auxilio a los Republicanos Españoles (JARE), dirigida por Indalecio Prieto. Una de las principales labores de esta organización estaba ligada al auxilio económico de los republicanos, tanto en México, como en los demás países de Hispanoamérica, donde habían llegado refugiados. En República Dominicana, el representante hasta agosto de 1940 fue Bernardo Giner de los Ríos.

El SERE se encargaba de organizar los embarques, pagando el importe del pasaje y entregando a cada refugiado la cantidad de dinero convenida para cubrir los gastos de los primeros momentos de vida en el país receptor. A inicios de 1940, y a propósito de nuevos embarques de refugiados hacia República Dominicana, este organismo manifestaba agotamiento en sus finanzas y se limitaba a embarcar a los refugiados en los buques, pagando el importe del pasaje y entregando escasamente 50 dólares por refugiado para su manutención en el país receptor. Ante esta situación, la JARE se vio obligada a desembolsar de sus cuentas grandes sumas de dinero para solucionar los problemas que presentaban los refugiados en las colonias donde habían sido ubicados.

1. Antes de partir

Fotos de la familia Gil Argelés y de la familia García Rieria

Antes de Partir

Juan Gil Argeles, en Cataluña 1938



María Asunción y Emilio García Riera, en Burdeos, Francia

"Caminante no hay
camino sino estelas en
la mar"

Antonio Machado

Más fuerte que la muerte



Las estrategias de Trujillo

La matanza de haitianos en 1937 y el descrédito del régimen a consecuencia de la misma, hicieron que Trujillo utilizara nuevas maniobras publicitarias para limpiar la imagen del Gobierno Dominicano. Una de sus primeras acciones fue la de mantener abierta la Legación diplomática dominicana en Madrid, a la que acudía una gran cantidad de refugiados.

Como parte de esta estrategia, Trujillo expuso sus preocupaciones por la suerte de niños y niñas españoles y dispuso que fueran traídos al país bajo su responsabilidad económica. Esta posición obedecía a actitudes similares que habían asumido el Gobierno de México, organizaciones políticas y humanitarias francesas y la

Unión Soviética. Como uno de sus golpes publicitarios más convincentes, el Gobierno Dominicano ordenó a su representante ante la conferencia de Evian, en julio de 1938, cuando se discutía el destino de núcleos poblacionales perseguidos, a comprometerse a aceptar hasta 100,000 refugiados de guerra. La referida conferencia, convocada por el presidente de los Estados Unidos de América, Franklin Delano Roosevelt, en marzo del mismo año, intentaba “Debatir la organización de la emigración y el reasentamiento” de “refugiados políticos y de aquellos perseguidos o desarraigados por motivos de raza o religión”.

2. Los barcos del exilio

Fotos periódico *La Nación*, 8 de julio de 1940

Listín Diario, 20 de diciembre de 1939

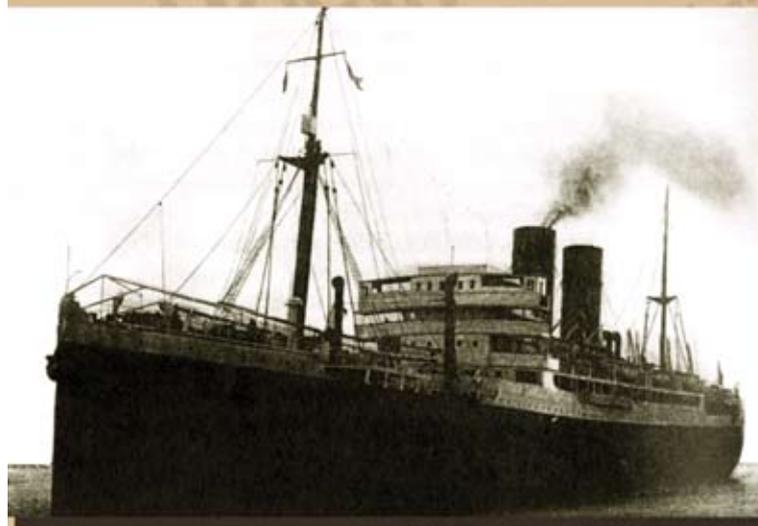
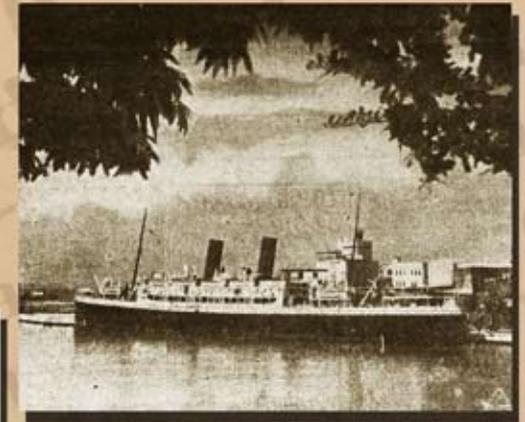
Texto: Natalia González

Los barcos del exilio

▶ La República Dominicana llegaron ocho grandes embarques de refugiados españoles desde Francia. Los primeros barcos en llegar fueron el Flandre y el Saint-Domingue. Luego de estos llegaron el San Juan Bautista de La Salle y el Cuba en tres ocasiones cada uno.

El tercer viaje del Cuba el 8 de julio de 1940 fue impedido de atracar en el puerto de Santo Domingo y que sus pasajeros españoles fueran desembarcados, aduciendo que los mismos no cumplían con las exigencias de la dirección General de inmigración.

Los puertos de llegada de estos embarques fueron el de Santo Domingo y Puerto Plata.



771 refugiados españoles llegaron de Burdeos a esta Capital a bordo del trasatlántico "De la Salle".

19 días navegando de Burdeos a Casablanca, Saint Thomas y Ciudad Trujillo.—Un destructor que lo escoltó hasta el puerto africano detuvo a un buque mercante italiano.—1,100 pasajeros a bordo.—Los refugiados serán llevados a San Pedro de Macoris. Dos defunciones.— Un demente.— La labor de las autoridades.— Lamentable cuadro.— Detalles de la llegada.

© 2015. Fuente: [www.losantillanos.com](#)



Los refugiados republicanos en República Dominicana

República Dominicana se convirtió en la segunda de las naciones que aceptó gran número de refugiados. Fue uno de los países receptores que mayor presión demográfica recibió en los años 1939 y 1940.

El criterio de selección de los españoles que se embarcaron en las diferentes expediciones fue el político. Este criterio político no tomó en cuenta los acuerdos a los que se había llegado con los países receptores sobre el embarque de la mayor cantidad de campesinos agricultores, sino más bien la necesidad de sacar de territorio francés a personas comprometidas políticamente o relacionadas con antiguos funcionarios gubernamentales, ante la inminencia del inicio de la Segunda Guerra Mundial y la invasión alemana a Francia.

Las personas que llegaron a República Dominicana, lo mismo que a México y Chile, eran en su gran mayoría del sector servicios e industrial.

Dada, la apremiante situación en la que se encontraban hizo que se ubicaran en las colonias y que intentaran sacarle provecho a la tierra. Pero comprobada la incapacidad que tenían para adaptarse, los exiguos recursos económicos que poseían y las condiciones precarias de salud de muchos niños y ancianos, hizo que poco a poco buscaran la manera de salir del país hacia otras naciones que pudieran ofrecerles mejores condiciones o donde el auxilio de las organizaciones creadas para socorrer a los emigrantes fueran más efectivas.

3. El Paquebot Flandre

Listín Diario, 8 de noviembre de 1939, pag 1

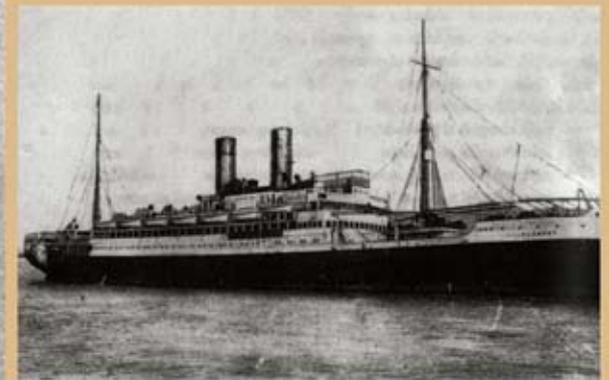
279 REFUGIADOS ESPAÑOLES LLEGARON AYER A BORDO DEL TRASATLANTICO "FLANDRE"

El buque francés apareció ante miles de curiosos extrañamente camouflageado.—Viene de Saint Nazaire.—Lleva 165 pasajeros para un puerto que el hermético Capitán no nos quiso revelar.

Ayer en la mañana, poco después de las once, arribó a nuestro puerto el transatlántico francés "Flandre", de la Compañía General Transatlántica Francesa, trayendo a su bordo desde

(Pasa a la página cuatro.)

Flandre



Más fuerte que la muerte

Barco San Juan Bautista de La Salle

Llegó el 23 de febrero de 1940. En la lista de pasajeros se contabilizó un total de 54 familias, de las cuales 27 (la mitad) tenía un número igual o mayor de cuatro miembros. De los 714 pasajeros llegados en el buque La Salle, 456 eran del sexo masculino y 258 del femenino.

De los 456 del sexo masculino, 238 se encontraban en edades superiores a los 31 años; 141 estaban en el rango de edad de 17 a 30 años; y los restantes 77 eran menores de 16 años.

En cuanto a las 258 inmigrantes de sexo femenino, 105 eran mayores de 31 años; 82 se encontraban en el rango de edades de 17 a 30 años; y las restantes 71 eran menores de 16 años. Se considera que el grupo de desembarcados del buque La Salle, el 23 de febrero de 1940, fue el que trajo el mayor número de menores: un total de 148 niños y niñas con edades comprendidas entre dos meses y los 16 años.

4. De la Salle

Periódico *La Nación*.

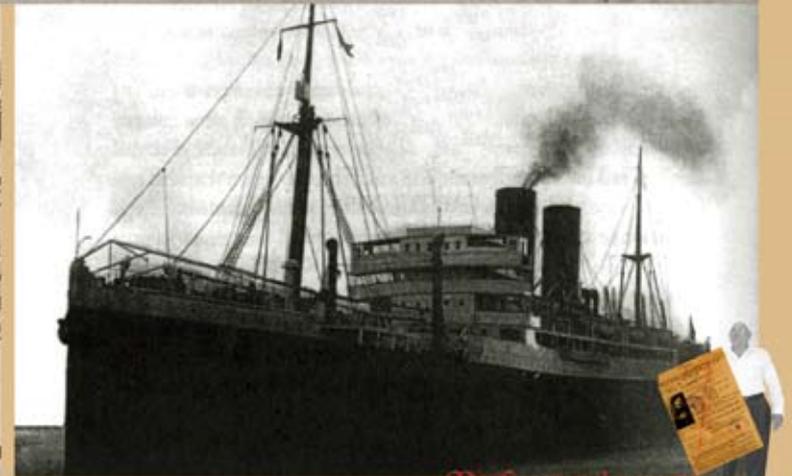
Fondo fotográfico provisto por la historiadora Natalia González

DO AGN F Conrado 1195

De la Salle

771 refugiados españoles llegaron de Burdeos a esta Capital abordo del trasatlántico “De la Salle”.

19 días navegando de Burdeos a Casablanca, Saint Thomas y Ciudad Trujillo.—Un destroyer que lo escoltó hasta el puerto africano detuvo a un buque mercante italiano.—1,100 pasajeros abordo.—Los refugiados serán llevados a San Pedro de Macorís.—Dos defunciones.— Un demente.— La labor de las autoridades.— Lamentable cuadro.— Detalles de la llegada.



Requerimiento de formalidad democrática

Si bien es cierto que el criterio de recepción de emigrantes obedeció en un primer momento a lo que Roberto Cassá llamó “requerimientos de formalidad democrática” y no a una clara y definida política de inmigración y colonización agrícola, la realidad se tornó muy diferente cuando en los últimos dos meses del año 1939 desembarcaron en Santo Domingo y en Puerto Plata cerca de 1,000 refugiados, que al dirigirse en su mayoría a la capital y ocupar a toda capacidad los hoteles y pensiones del centro colonial, generaron una presión demográfica inmanejable. Tan sólo la llegada de los buques Flandre, Saint-Domingue y La Salle y la cobertura noticiosa que se le dio, sirvieron para cubrir con un disfraz humanitario a Trujillo y evidenció la distancia que su régimen tiránico tenía de las dictaduras nazi-fascistas que en ese

momento estaban siendo juzgadas por la opinión pública internacional.

La llegada de nuevos contingentes de inmigrantes a un país sin capacidad real para recibirlos constituyó una pesada carga para el gobierno, por lo que fue necesario, a partir de ese momento, exigir lo que antes no se había requerido: que los que llegaran estuvieran aptos para el trabajo agrícola y se ubicaran en las colonias agrícolas que se fundarían para tales fines en las zonas rurales.

El régimen trujillista inició sus esfuerzos para ubicar en las zonas rurales a los inmigrantes y movilizó a los llegados en el buque La Salle, el 19 de diciembre, hacia San Pedro de Macorís, destinando a otros a las colonias agrícolas “La Cumbre”, “Medina”, en San Cristóbal, y “El Llano”.

5. Cuba

Periódico *La Nación*, 8 de Julio de 1940

Puerto Plata

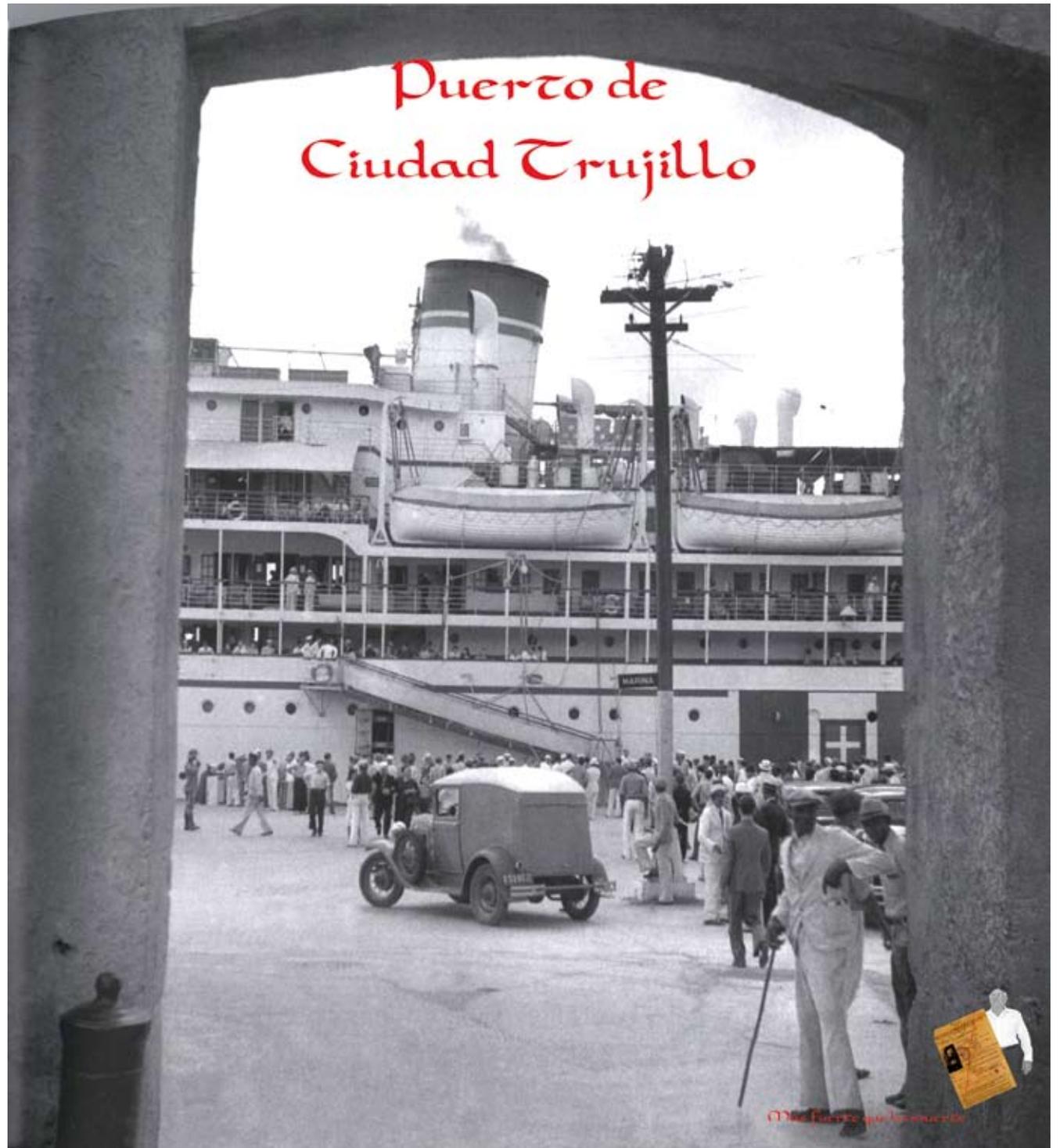
En la Relación de Pasajeros entrados del extranjero durante el mes de febrero de 1940, de la Dirección General de Inmigración, adscrita a la Secretaría de Interior y Policía, Guerra y Marina de la ciudad de Puerto Plata, registraba que el número real de llegados al país fue de 714 y los que desembarcaron fueron 667, ya que 47 de los pasajeros llegaron en tránsito hacia Cuba.

De esos 667 inmigrantes, 628 se destinaron a las colonias agrícolas, mientras los 39 restantes se ubicaron en la ciudad de Santo Domingo. Los futuros colonos fueron enviados a las colonias de: “Libertador”, en Dajabón; “La Cumbre”, en el kilómetro 70 de la Carretera Duarte; Puerto Plata; Montecristi; San Francisco de Macorís; y Santiago de los Caballeros.

6. Puerto Ciudad Trujillo

DO AGN F Conrado 0001

Puerto de Ciudad Trujillo



Procedencia de los refugiados

A principios de enero de 1940, la Secretaría de Estado de Interior y Policía, a través de la Dirección General de Inmigración, inició el proceso de registrar a todos los extranjeros residentes en el país mediante el Formulario C-1, que asentaba los datos generales del inmigrante, procedencia, tipo de transporte en el que llegó al territorio nacional, profesión y lugar de residencia.

7. Llegada de refugiados

DO AGN F Conrado 5309 (a)

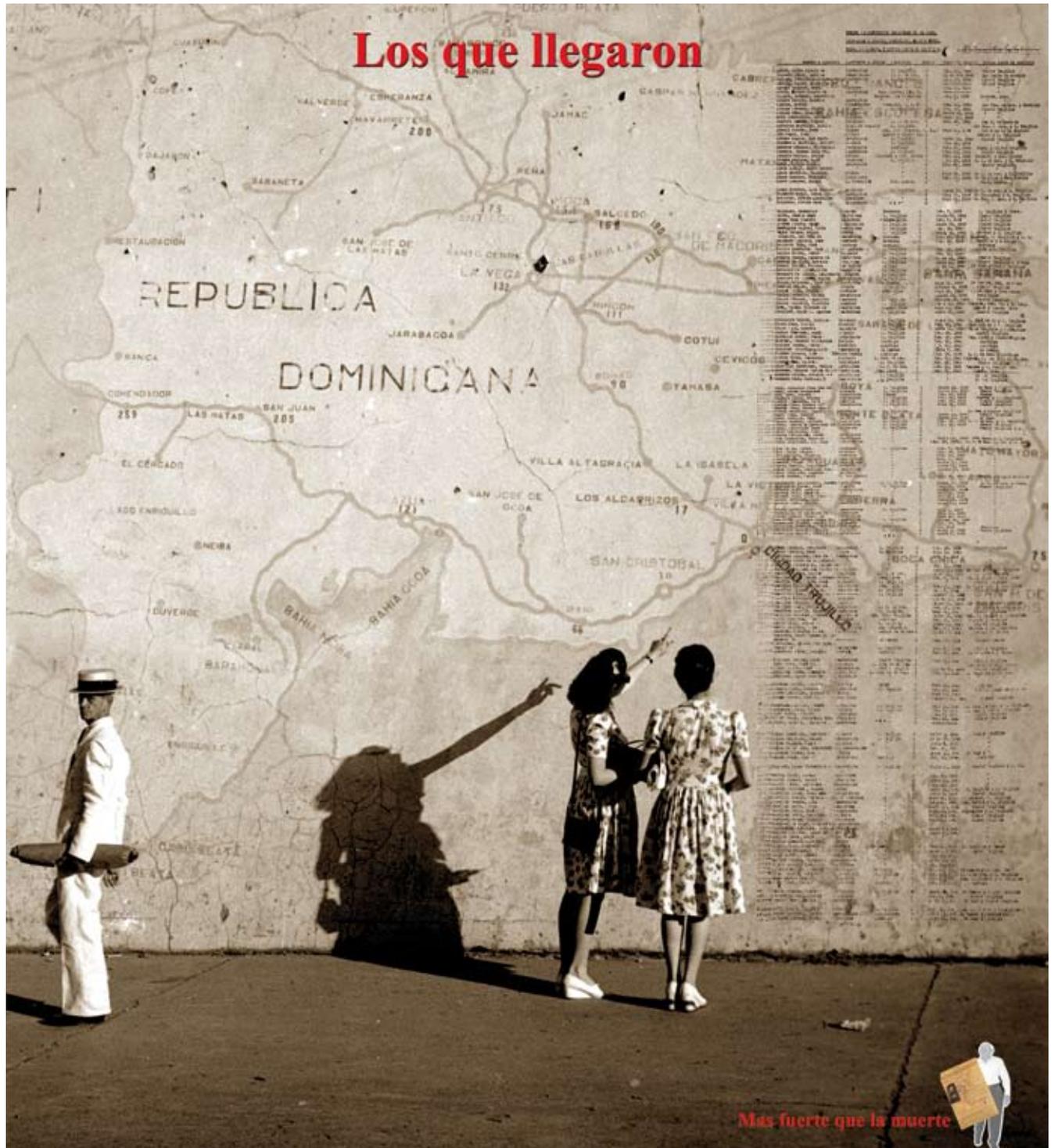
DO AGN F Conrado 5309 (b)

Periódico *Listín Diario*.

8. Los que llegaron

DO AGN F Conrado 1149
Fondo documental Secretaría de Interior y Policía-
Dirección General de Migración.

Los que llegaron



Más fuerte que la muerte

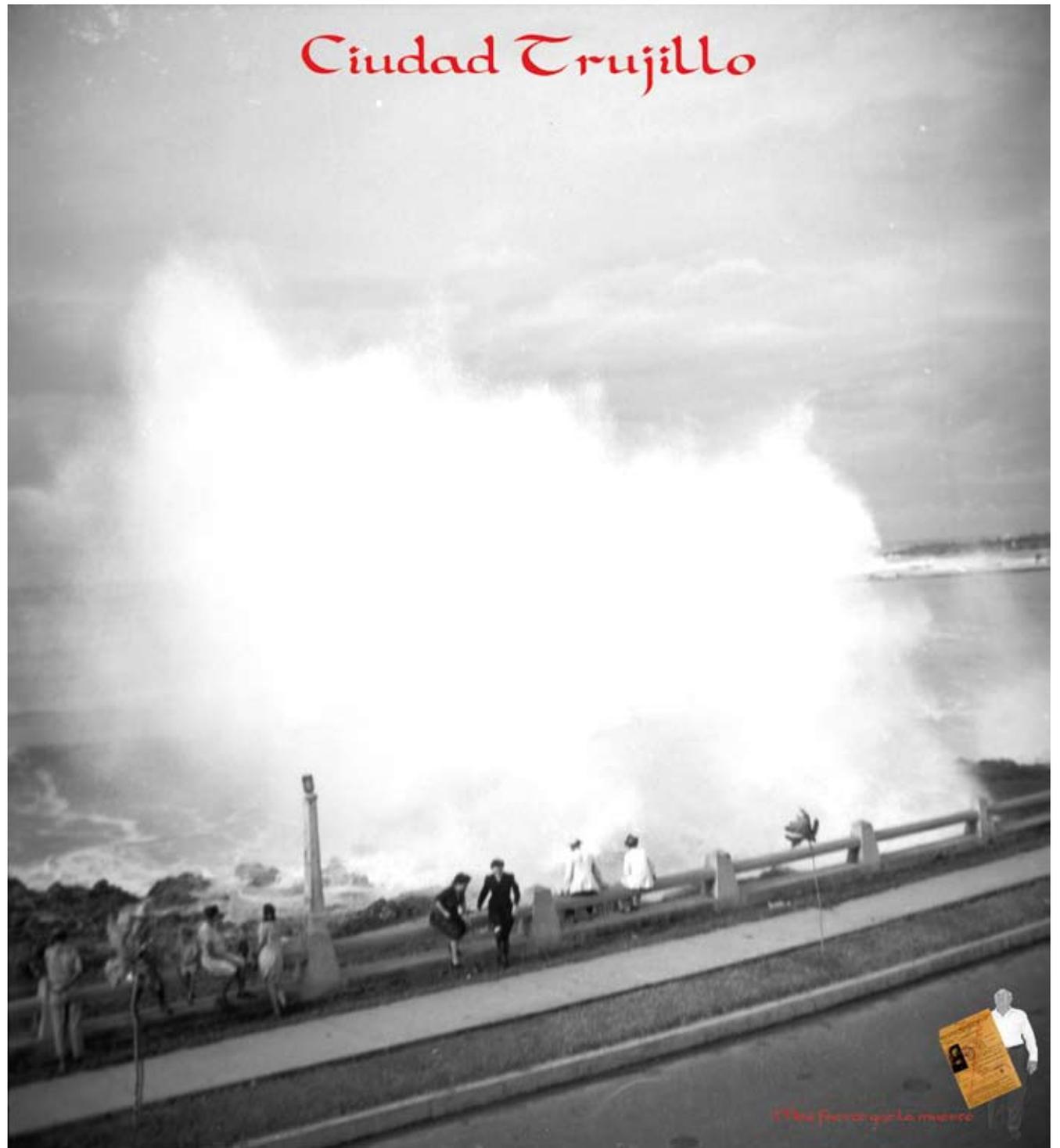
Solos o en familia

Las condiciones de la guerra y el exilio después de la derrota del Gobierno Republicano obligaron a una gran mayoría de los combatientes, a muchos funcionarios gubernamentales altos y medios y a políticos de izquierda o republicanos, a refugiarse en Francia para más tarde buscar la salida hacia otras tierras por la presión que suponía la inminente ocupación alemana del país galo. Por ello se explica por qué muchos hombres llegaron a República Dominicana sin sus mujeres, esperando el momento para la reunificación familiar en el exilio o en su soñada vuelta a España, partiendo de la idea de que la dictadura franquista no duraría ni se afianzaría en el poder.

9. Ciudad Trujillo

DO AGN F Conrado 5309 (c)

Ciudad Trujillo



¡Te fuiste a la muerte

Refugiados políticos

Fue en calidad de refugiados políticos como llegaron al país, desde mediados del 1939, los primeros grupos de republicanos españoles, que más tarde se dieron a la tarea de organizar la llegada de grandes contingentes de inmigrantes que arribaron a República Dominicana, a partir del 7 de noviembre de 1939.

En efecto, en noviembre de 1939, el periódico La Opinión reseñaba la formación de la Junta Pro-refugiados españoles, compuesta por los Secretarios de Estado de Agricultura e Industria y Comunicación y por los españoles Ramón Suárez Picallo, Elfidio Alonso, José de los Ríos y el coronel Bosch Pearson, en representación del Servicio de Emigración de Republicanos Españoles (SERE).

10. Recordar para la paz

Fondo fotográfico y documental familia González y González
Texto: Arthur London. Fragmento

Recordar para la paz



Se recuerda para preparar un futuro más justo, más fraternal y sin guerras.

Arthur Looslon

N.º 2
710

E. SERVICIO DE EVACUACION DE REFUGIADOS ESPAÑOLES
SERVICE D'EVACUATION DES REFUGIES ESPAGNOLS

HOJA DE FILIACION — FEUILLE DE FILIATION

CONJUSE — CONJOM

Residido - Nome: **Burell y Mata** Cónjuges' Sans: **Carlos**

Nombre - Prénoms: **María Aurora**

Fecha de Nacimiento: **16 diciembre 1.906** Fecha: **14 febrero 1.895**

Lugar de nacimiento: **Madrid** Estado: **casado**

Profesión - Profession: **Profesora de Música y AVICULTOR** Nacionalidad - Nationalité: **española**

Declaro - Domicile: **C/ San Gasteiz, Ave. la Gara, en el de la mujer** Profesión - Profession: **COOPERATIVA-INDUSTRIAL (R.V.) 1.57**

Estatura - Taille: **1.50** Color del pelo - Couleur du poil: **blanco** Color de los ojos - Couleur des yeux: **castaños** Color del cabello - Couleur des cheveux: **castaño** Sello particular - Marques particulières: **ninguna**

NIJOS MENORES DE 12 AÑOS QUE LE ACOMPAÑAN
ENFANTS MOINDRES DE 12 ANS QUI L'ACCOMPAGNENT

NOMBRE - NOM	SEXO - SEXE	EDAD - AGE	NOMBRE - NOM	SEXO - SEXE	EDAD - AGE
Ana	Femenino	11	María Luisa	Femenino	5
Margarita	id	10	Carlos	masculino	3
Rolando	id	8			

Nombre y domicilio de dos personas que le avalen ante el Consulado
Nom et domicile de deux personnes qui le garantissent devant le Consulat

Fecha de salida
Date de sortie

Lugar de salida
Lieu de sortie

Nombre y domicilio de dos personas de su conocimiento
Nom et domicile de deux personnes de sa connaissance

Certificado Médico y de Vacunación
Certificat de Médecine et de Vaccination

Objeto del viaje — But du voyage
trabajar en su profesión.

OBSERVACIONES — OBSERVATIONS:

Paris

Fecha del documento / Signature de l'Intendant: *M.º Burell y Mata*



Más fuerte que la muerte



Las colonias agrícolas en 1940

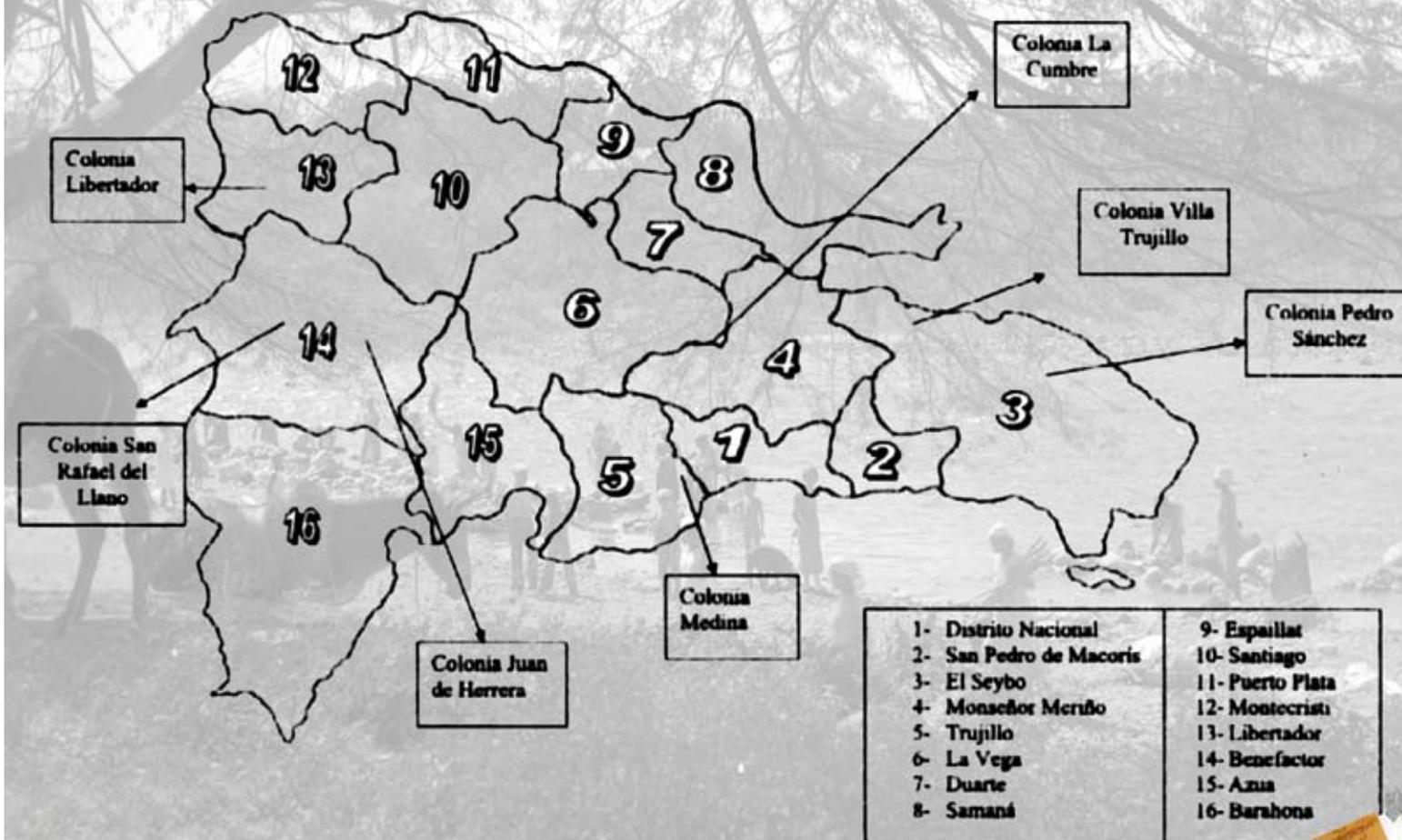
De los siete grandes contingentes de refugiados republicanos españoles, sólo un grupo, no mayor de 500 personas, fue destinado a las colonias fronterizas de Libertador en Dajabón y de San Rafael del Llano en la provincia Benefactor, muy cerca de lo que es hoy Elías Piña. No existen referencias de ningún tipo sobre otras colonias habitadas por estos grupos u otros de diferente procedencia a lo largo de la frontera, salvo el del asentamiento de finlandeses en Dajabón durante el gobierno de Horacio Vásquez en la segunda mitad de la década de 1920. Sin embargo, existió un buen número de colonias ubicadas en las zonas central y oriental del territorio nacional. Las colonias agrícolas en 1940 eran: Colonia Pedro Sánchez, colonia La Cumbre, colonia Libertador, colonia Villa Trujillo, colonia San Rafael del Llano, colonia Medina y colonia de Juan Herrera.

11. Colonias agrícolas de 1940

Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 0008

Mapa de las colonias provisto por la historiadora Natalia González.

Colonias agrícolas de 1940



La colonia de Pedro Sánchez

De todas las colonias en donde se establecieron inmigrantes, sólo la de Pedro Sánchez, (situada en el Seibo) se mantuvo funcionando en 1942 con exiliados, que estaban ligados de alguna manera al Partido Comunista de España. En el resto de las colonias, este tipo de población se había dispersado al trasladarse a las principales ciudades del país donde encontraron trabajo o buscaron la forma de reemigrar hacia México, Venezuela, Puerto Rico o Cuba.

12. Refugiados españoles en Pedro Sánchez

Refugiados españoles
Periódico *La Nación*.

13. El trabajo en las colonias agrícolas

Fotos DO AGN F Conrado
Familia González y González

Periódico *La Nación*, ediciones de: 6 de abril de 1940, 21 de abril de 1940
Listín Diario, edición del 15 de febrero de 1940

El trabajo en las Colonias Agrícolas

LOS REFUGIADOS ESPAÑOLES EMPIEZAN A COSECHAR EL FRUTO DE SU TRABAJO

El colono Quiles, de Juan de Herrera, vendió 51 quintales de papas de su propia cosecha

SAN JUAN, abril 20.—(De nuestro corresponsal).—Los refugiados españoles radicados en la Colonia Juan de Herrera, cercana a esta población, han comenzado a recoger los frutos de su labor y perseverancia. El colono español Quiles ha obtenido una espléndida cosecha de papas en su parcela y ayer vendió cincuenta y un quintales de esta fari nacea, siendo esta su primera venta de las papas cosechadas. La feracidad de estas tierras que ocupan una gran extensión ha quedado plenamente demostrada y que retribuyen inmediatamente el trabajo de quienes las trabajan.



EN LA COLONIA MEDINA SE TRABAJA MUY ACTIVAMENTE

Se están preparando 300 tareas de terreno para siembras.— Limpieza y mejora de caminos.— Buenas condiciones de higiene.

Se está trabajando con actividad en la preparación del terreno, habiendo 300 tareas aradas en distintas partes, para cultivo de maíz, y otros frutos menores. El estado higiénico del poblado es bastante bueno. Actualmente se están construyendo viviendas a todas las viviendas, y la generalidad de las familias tienen en sus patios hortizas.

Tanto en la Colonia Ramfio como en la Medina se está trabajando en la limpieza de caminos y mejoramiento de los mismos, para permitir una fácil comunicación con las secciones vecinas.

230 refugiados españoles en la Col. "Pedro Sánchez"

Se han instalado en ella para dedicarse a trabajos agrícolas.

Desde el domingo se encuentran en la Colonia agrícola Pedro Sánchez, en la provincia del Tuyto, 230 refugiados españoles de los que treinta son dedicados a Puerto Plata en el vapor trinitario "De La Roca", procedentes de los campos de concentración de Francia.

Los refugiados se han establecido en la citada colonia agrícola y ya están dedicados a las labores agrícolas, de acuerdo con el magisterio que les acompaña al respecto el Director de la Patria.

Los 230 refugiados se trasladaron a Pedro Sánchez desde Puerto Plata, valiéndose de numerosas autoridades que fueron invitadas a su disposición.

Se les han concedido todas las facilidades necesarias para que puedan acomodarse del modo más satisfactorio.

Tratar de evitar que el victimismo se apodere, cuando este llegó que iba a sembrar el azúcar.

LAS SIEMBRAS DE LOS REFUGIADOS ESPAÑOLES EN VILLA TRUJILLO

Tienen grandes cultivos de maní y papas y preparan tierras para sembrar otros frutos

SABANA DE LA MAR, Abril 11.—(De nuestro corresponsal).— En visita reciente que hicieramos a Villa Trujillo, tuvimos oportunidad de cambiar impresiones con varios de los refugiados españoles al. residentes y podemos informar que se encuentran alegres y satisfechos en aquel pintoresco lugar. Además, visitamos sus campos de cultivos, (papas y maní) que tienen las mejores perspectivas de cosechas, pues el tiempo les ha sido muy favorable. Tienen cultivada una extensión

de cien tareas más o menos y continúan preparando nuevas tierras para dedicarlas a la siembra de guineos, yuca, yautías, maíz y arroz. El Departamento de Agricultura les suministrará estas semillas.

Se proponen a la vez hacer grandes semilleros de toda clase de legumbres y, al efecto, sólo esperan algunas lluvias para comenzar la siembra.

Dispensario médico

Desde hace días funciona allí un Dispensario Médico, en el cual presta sus servicios el Oficial de Sanidad de Hato Mayor, quien visita a Villa Trujillo, dos veces por semana. Este establecimiento viene prestando un buen servicio a todos los habitantes de aquel importante poblado y sus contornos. También coopera en el trabajo que allí se realiza, el Inspector Sanitario de esta localidad.

Hace falta una maestra

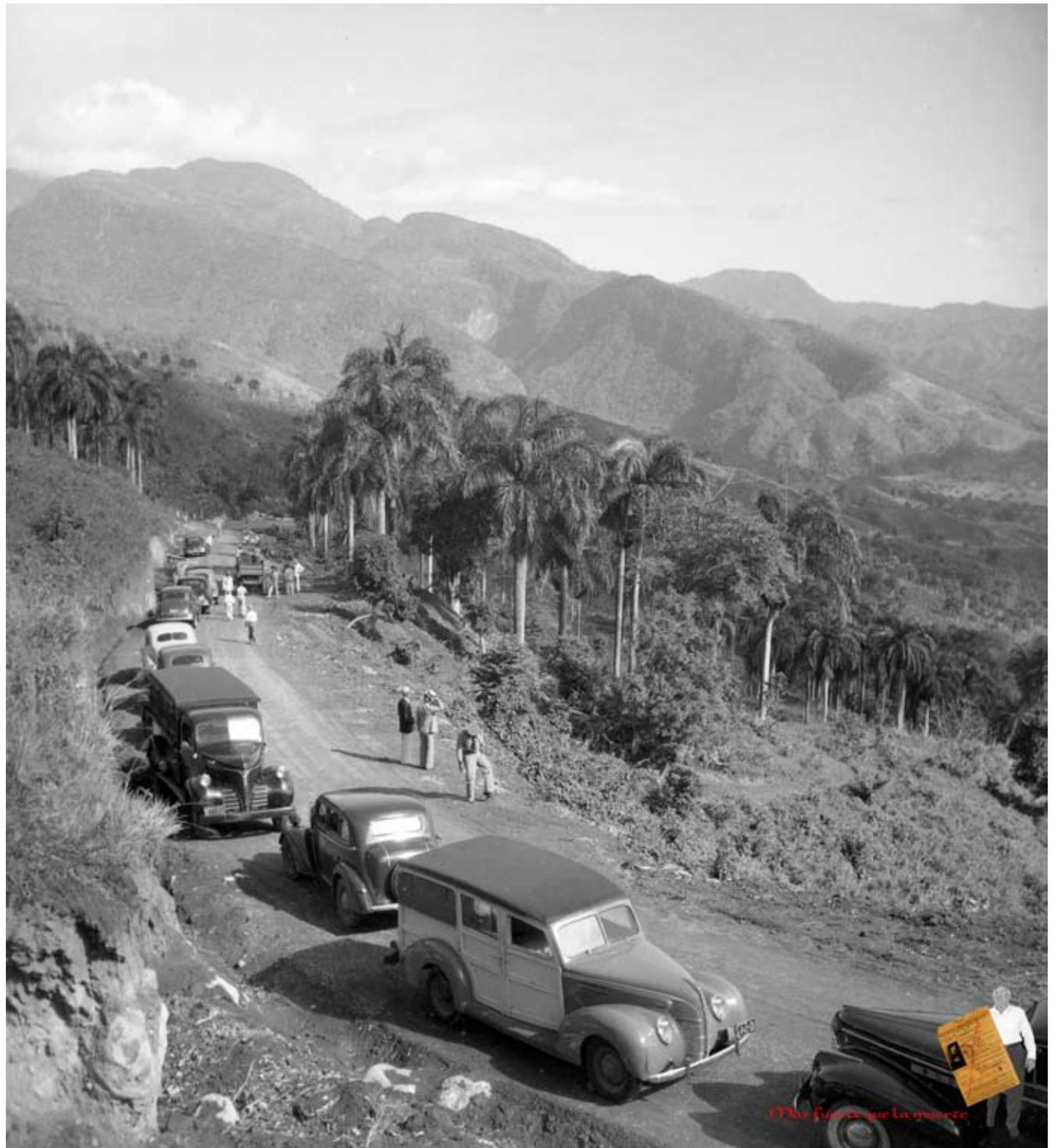
Con motivo de la visita que hicieramos a la Escuela Rudimentaria Rural de Villa Trujillo, la cual funciona bajo la Dirección de la señora Julia Rodríguez, pudimos constatar que hay cien alumnos de ambos sexos inscritos, con una asistencia diaria de 69 por ciento; pero resulta que hay más de cien niños (también de ambos sexos) que no pueden recibir instrucción, por carencia de maestro; así, pues, cumplimos con el deber de anotar esto, con el fin, si es posible, de que se designe una maestra para la Escuela Rudimentaria Rural de Villa Trujillo.



Más fuerte que la muerte

14. Jarabacoa

Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 4594



Plus forte que la mort

15. España republicana

DO AGN F Conrado 5169
Reunión del Centro Español Democrático en recordación a los
héroes de la guerra Civil española
Texto: Albert Camus

La España republicana



Fue en España donde mi generación aprendió que uno puede tener razón y ser derrotado, golpeado, que la fuerza puede destruir el alma, y que el coraje no obtiene recompensa. Esto es sin duda, lo que explica porqué tanta gente, el mundo entero, siente el drama de España, como una tragedia personal.

Albert Camus

Más fuerte que la muerte



16. España de Franco

DO AGN F Conrado 1743
Celebración de fiesta en la Casa de España

La España de Franco

¡Gloria a Franco!
Viva España!



Más fuerte que la muerte

17. España en el alma

Afiche de Pablo Picasso
Fotografía: Fondos fotográficos *Episodios de la Cruzada*
Periódico *La Nación*

España en el alma...

Contrastes

ESPAÑA EN EL ALMA

Por SMART

—Españolito, ¡viva España!— sonó cordial la voz del criollo con fuego en los ojos y color de caoba en la carne.....

—¡Viva! —contestó el refugiado. Y en sus labios tembló una oración o una maldición.... O dijo "Dios te salve, España" o maldijo a los malos españoles que lograron su ruina y su desgracia. No se sabe si maldijo o bendijo; pero alguna de las dos cosas fué....

—Mire—dijo el criollo—; yo no sé qué tanto por ciento de sangre española corre por mis venas; pero cuando oigo un pasodoble, una jota o una malagueña, me da frío; y cuando oigo nombrar a España, sin saber por qué, siento ganas de arrodillarme.

—Y yo— afirmó el refugiado.— Yo cuando la oigo nombrar y cuando leo su nombre. Siempre, siempre siento escalofrío en el alma.....

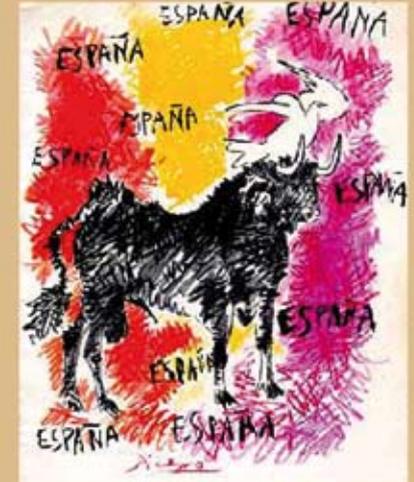
—Ahí, ahí es donde yo llevo metida a España. Si usted supiera....

Qué no sabrá el refugiado de cariño a España. Cualquiera de ellos tiene demostrado que la lleva metida en la entraña y que por ella se jugó la vida y lo perdió todo, que hoy es un hombre que no tiene ni patria porque tuvo la alta dignidad de luchar por su libertad e independencia y la desdicha de que no le ayudaran a triunfar; pero de querer por España ¡qué no sabrá el refugiado! ¡Ah, pero este criollo del diálogo con el exilado de su patria también quiere a España!

—Mire usted si la quiero —afirma— que cuando la maldita guerra que desencadenaron contra ella elementos extraños y algunos españoles, sentí deseos de luchar por ella. No lo hice porque era casi un niño; pero con mi gana me quedé. Mis abuelos eran españoles y me dolía que alemanes e italianos hicieran sangrar a la patria de ellos....

—¡Qué contraste más hermoso!— exclamó el refugiado— Usted, criollo, nacido bajo cielo distinto al español, que no ha oído sonar las campanas de sus pueblos, que no se ha sentado en los bancos de las escuelas de aquella tierra, que no ha comido el pan en que se convierte su trigo, usted, porque lleva por las venas unas gotas de sangre de aquélla, se

(Pasa a la pág. 3)



Más fuerte que la muerte



18. Todo por España

DO AGN F Conrado 783
Periódico UGT

Todo por España

UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE ESPAÑA

APARECE EL DIA 15 DE CADA MES



La Unión General de Trabajadores de España no está vinculada a ningún grupo político; no se vincula más que a los principios fundamentales de la clase obrera española y a los de nuestro pueblo. Vive para la unidad de su raza, para su problema. Fiel a sus normas y principios, a su estado y orientación política, reivindica sus más fuertes que nunca sus tradiciones revolucionarias, su propia personalidad y su independencia en la identificación con causas, intereses de acción y hasta los problemas económicos de España. La unidad lo salva y será nuestra bandera porque sólo ella nos salva, nos libera, nos libera.

BOLETIN DE INFORMACION SINDICAL

ANO I - NUMERO 1 - Ciudad Trujillo, D.R. Abril de 1943 - Redacción: Odequie y Tejada 21

EDITORIAL **5 CENTAVOS**

PROPOSITOS

Hace tiempo que la Delegación de la Unión General de Trabajadores de España en la República Dominicana realiza actividades y para conmemorar estas actividades se "Boletín de Información Sindical" que además de reproducir los acuerdos y resoluciones de nuestro "Comité Superior de Comités Regionales y Comités Locales", lleva el seguimiento del pensamiento y la acción de los partidos republicanos en la República Dominicana de cara al cumplimiento de los tareas que como aliados a nuestro "Comité Central Sindical" como "Bases de la acción" han sido: moralidad y honestidad económica; etc. los que allí están en acción del trabajo más espasmo para derrocar la tiranía de Franco y Falangas, entonces siguientes a realizar los que hemos hecho, lo que se de más del espíritu de la libertad y dignidad a través de "Hospitales y Antenas".

En todos los artículos hemos estado en el más estrecho apoyo a la realización de esta tarea y hoy el año a la luz pública el primer número que hemos de dedicar en primer lugar su trabajo a los demás Ojitos de la "Primera Antena" española, a la "Comisión Ejecutiva de nuestro Central Sindical en México y sus representantes a nuestro hermano que, desde las cárceles y campos de concentración de Franco, así como desde las "Fábricas", "alberes" y campos de España, siguen sosteniendo de su vida la bandera de la Unión General de Trabajadores, lo que nos



¡¡PROLETARIOS DE TODOS LOS PAISES, UNIOS!!

11 U. G. T. España

DOS LINEAS

Gobierno Constitucional de la República; Resistencia, lucha por la dignidad y la independencia de España.	Golpe fascioso Junta de Defensa de Casado; Capitulación. Indignidad.
Comisión Permanente del Parlamento.	Comisión Permanente fabricada en Prís.
Servicio de Evacuación Refugiados Españoles, S.E.R.E. (Constituido por el Gobierno de Negrín en los primeros momentos). Integrado por representaciones legítimas de todas las organizaciones del Frente Popular Español.	Junta Auxilio Refugiados Españoles, J.A.R.E. Constituida por la Comisión Permanente con falsas representaciones de algunas organizaciones y con la exclusión de otras.
Una política de evacuación.	Frente a toda política de evacuación.
Frente a la política del Gobierno Daladier por los refugiados españoles.	Al lado del Gobierno Daladier en contra de los intereses de los refugiados.
Fe en los destinos del pueblo español en su lucha, en su moral, en su heroísmo. En la República.	Fe en el Gobierno de Daladier y Chamberlain. En la Monarquía. En Franco.
Esfuerzos permanentes de unidad.	Trabajos sistemáticos de desintegración de las fuerzas de la democracia española.
Necesidad de unidad republicana en torno al Gobierno para fortalecer y prestigiarlo en el exilio ante las fuerzas democráticas de todo el mundo.	Escisión de los grupos republicanos. De las minorías parlamentarias. De todas las entidades de la democracia española.
Necesidad de unidad dentro del Partido Socialista al que pertenece el Dr. Negrín, presidente del Gobierno.	Escisión en el Partido Socialista. Luchas encarnadas. Acciones negativas. Desprestigio.
Unidad de la U.G.T. como una de las condiciones más esenciales para la lucha por la reconquista de la República.	Trabajos de escisión dentro de la U. G. T. Quebrantamiento de su disciplina y de sus normas.
Centralización de medios y de esfuerzos para la ayuda a los republicanos españoles e en el exilio y coordinación de acciones para la lucha por la reconquista de la República.	Desintegración de los medios. Lucha a, torno a ellos. Des crédito.
Amistad con la Unión Soviética y con todas las fuerzas y representaciones auténticas de los pueblos democráticos.	Odio a la Unión Soviética Coincidencia con los elementos de reacción de los pueblos.
Al servicio de la República. Todo por y para España.	Al servicio de intereses particulares. Todo por, y para ellos.
Unidad, unidad, unidad.	Indiferencia, abandono. Escisión, escisión, escisión.

FARA AVANZAR SOLO TENEMOS UN CAMINO: EL DE LA UNIDAD. ¡ADELANTE!

¡¡COMPANERO UGETISTA! ¡EN QUE LINEA ESTAS?

Más fuerte que la muerte



19. Juventud española

DO AGN F Conrado 1657
Periódico *Juventud Española*

ESPAÑA 1808

La libertad de prensa en España es un problema que ha sido objeto de muchas discusiones y debates. Desde la época de los Borbones hasta la actualidad, se ha buscado una forma de garantizar la libertad de expresión y de prensa, pero siempre con limitaciones y restricciones. En la actualidad, la libertad de prensa sigue siendo un tema de gran importancia para la sociedad española.

Desde la época de los Borbones, la libertad de prensa ha sido un tema de gran importancia. En 1808, durante la guerra de independencia, se promulga la Ley de Imprenta, que establece la libertad de prensa, pero con ciertas limitaciones. Durante la Restauración, se promulga la Ley de Imprenta de 1846, que garantiza la libertad de prensa, pero con una serie de restricciones. En la actualidad, la libertad de prensa sigue siendo un tema de gran importancia para la sociedad española.

En la actualidad, la libertad de prensa sigue siendo un tema de gran importancia. En España, la libertad de prensa es un derecho fundamental que está garantizado por la Constitución. Sin embargo, en la práctica, existen muchas limitaciones y restricciones que afectan a la libertad de prensa.

En la actualidad, la libertad de prensa sigue siendo un tema de gran importancia. En España, la libertad de prensa es un derecho fundamental que está garantizado por la Constitución. Sin embargo, en la práctica, existen muchas limitaciones y restricciones que afectan a la libertad de prensa.

En la actualidad, la libertad de prensa sigue siendo un tema de gran importancia. En España, la libertad de prensa es un derecho fundamental que está garantizado por la Constitución. Sin embargo, en la práctica, existen muchas limitaciones y restricciones que afectan a la libertad de prensa.



Este es un retrato de un hombre con una expresión de preocupación o indignación. Está vestido con un traje formal y parece estar hablando o gritando.

Alto I Ciudad Trujillo, R. D., 10 de Abril, de 1943

UN EJEMPLO El verdadero gobierno nacional yugoeslavo ha surgido de la propia lucha contra el invasor

Por Federico Melchor Miembro de la C.E. de la J.S.U.

La lucha por la libertad y la independencia de un pueblo es un proceso que requiere una gran cantidad de recursos y esfuerzos. En el caso de Yugoslavia, el verdadero gobierno nacional surgió de la propia lucha contra el invasor alemán. Este ejemplo demuestra que la resistencia y la lucha por la libertad pueden ser muy efectivas.

La libertad para que prevalece en cualquier momento, una vez que se ha establecido el verdadero gobierno nacional. Este ejemplo demuestra que la resistencia y la lucha por la libertad pueden ser muy efectivas.

LAS FABRICAS ESPAÑOLAS PRODUCEN PARA LOS NAZIS

Juventud Española

Y Mr. Hines quiere saber y ver a nuestros niños a Franco

La fábrica de España que está produciendo para los nazis es una noticia que ha causado mucha indignación. Esto demuestra que el gobierno español está colaborando con el enemigo.

La fábrica de España que está produciendo para los nazis es una noticia que ha causado mucha indignación. Esto demuestra que el gobierno español está colaborando con el enemigo.

Francoy Falange esclavizan al pueblo y a la Juventud de España para servir a Hitler

El FALANGISTA GIBON HACE NUEVAS ARMAS PARA EL PUEBLO ESPAÑOL PARA LA LUCHA POR COMBATIR

La Falange ha estado produciendo armas para el pueblo español. Esto es una muestra de su compromiso con la lucha por la libertad y la independencia.

La Falange ha estado produciendo armas para el pueblo español. Esto es una muestra de su compromiso con la lucha por la libertad y la independencia.



La agrupación de los Jóvenes Unidos marcha hacia la victoria.

Y Mr. Hines quiere saber y ver a nuestros niños a Franco

Los obreros españoles son esclavos en Alemania. Esto es una noticia que ha causado mucha indignación.

Los obreros españoles son esclavos en Alemania. Esto es una noticia que ha causado mucha indignación.

Los obreros españoles son esclavos en Alemania. Esto es una noticia que ha causado mucha indignación.

Una reunión que pide tener ERKARDI NARIA IMPORTANCIA

LA "GRUPPENLEITERIN"

Esta es una ilustración de una mujer en un uniforme militar, probablemente una líder de grupo. Ella está saludando con la mano derecha.

Esta es una ilustración de una mujer en un uniforme militar, probablemente una líder de grupo. Ella está saludando con la mano derecha.

Señalín Alzaga en viaje hacia México

¡Con fuerza que la muerte!

20. Impresiones de una refugiada

DO AGN F Conrado 1684
Periódico *Democracia*

21. Octubre, 1934

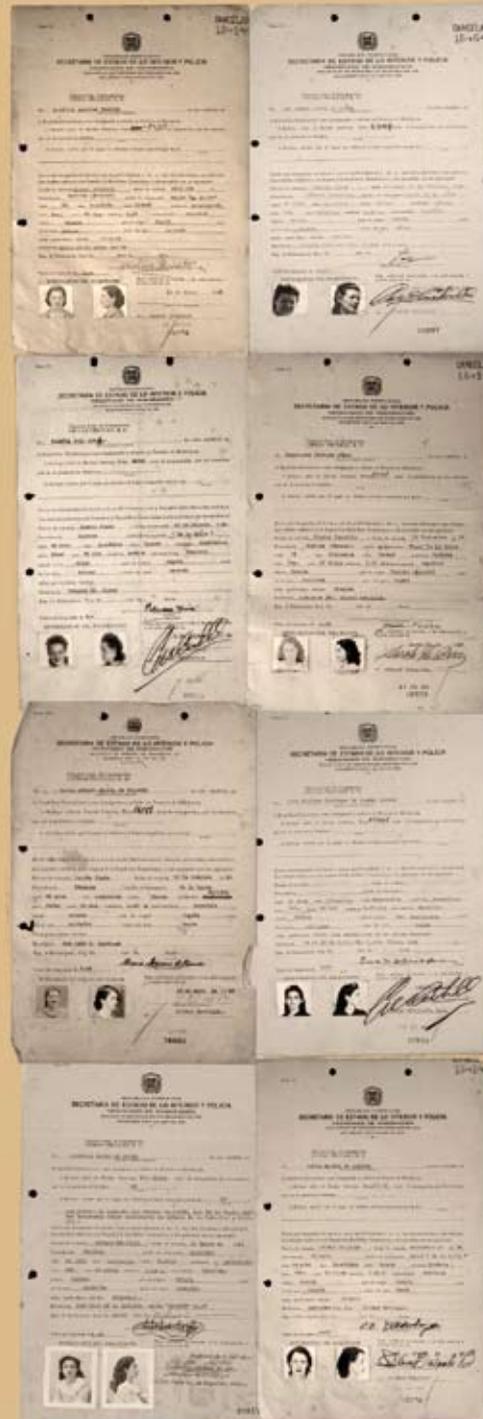
Periódico UGT

Fondo documental Secretaría de Interior y Policía- Dirección General de Migración.

Luis Cernuda: *Me dejan el destierro*

22. Éramos tan jóvenes

DO AGN F Conrado 1463
Fondo documental Secretaría de Interior y Policía- Dirección General de Migración
Juan Gelman: *Los amigos*. Fragmento



Éramos tan jóvenes...



Los tres nos íbamos por ahí
 a recorrer países, mujeres
 bebíamos vino
 y escribíamos versos resplandecientes.
 El mundo era ancho, nuestro.
 No teníamos nada
 Lo teníamos todo, como una juventud.
 Entonces esto acabó
 como siempre quisimos.
 En una barricada
 Mi Dios qué bellos éramos
 Silbando finalmente.

Juan Gelman

Más fuerza que la muerte



23. Los niños del exilio

DO AGN F Conrado 4111

Fondo documental Secretaría de Interior y Policía- Dirección General de Migración

Los niños del exilio



Más fuerte que la muerte



24. Un hijo quiere recordar

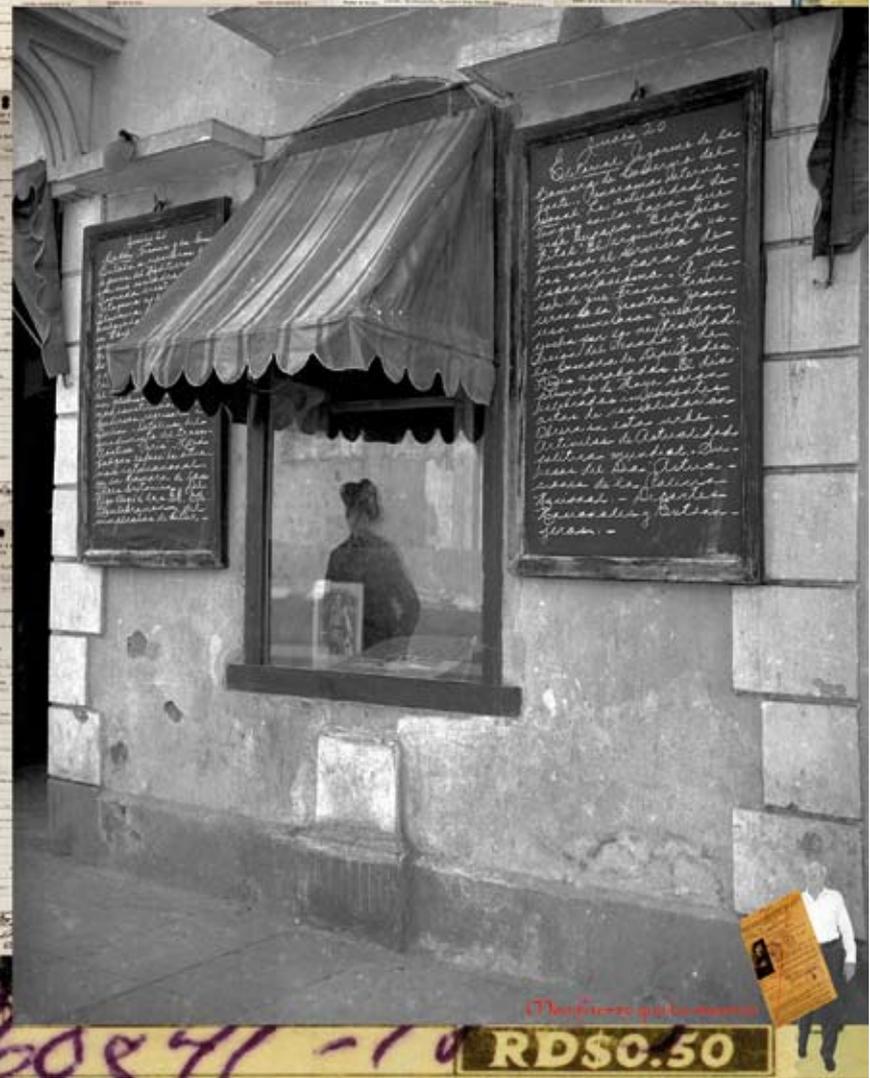
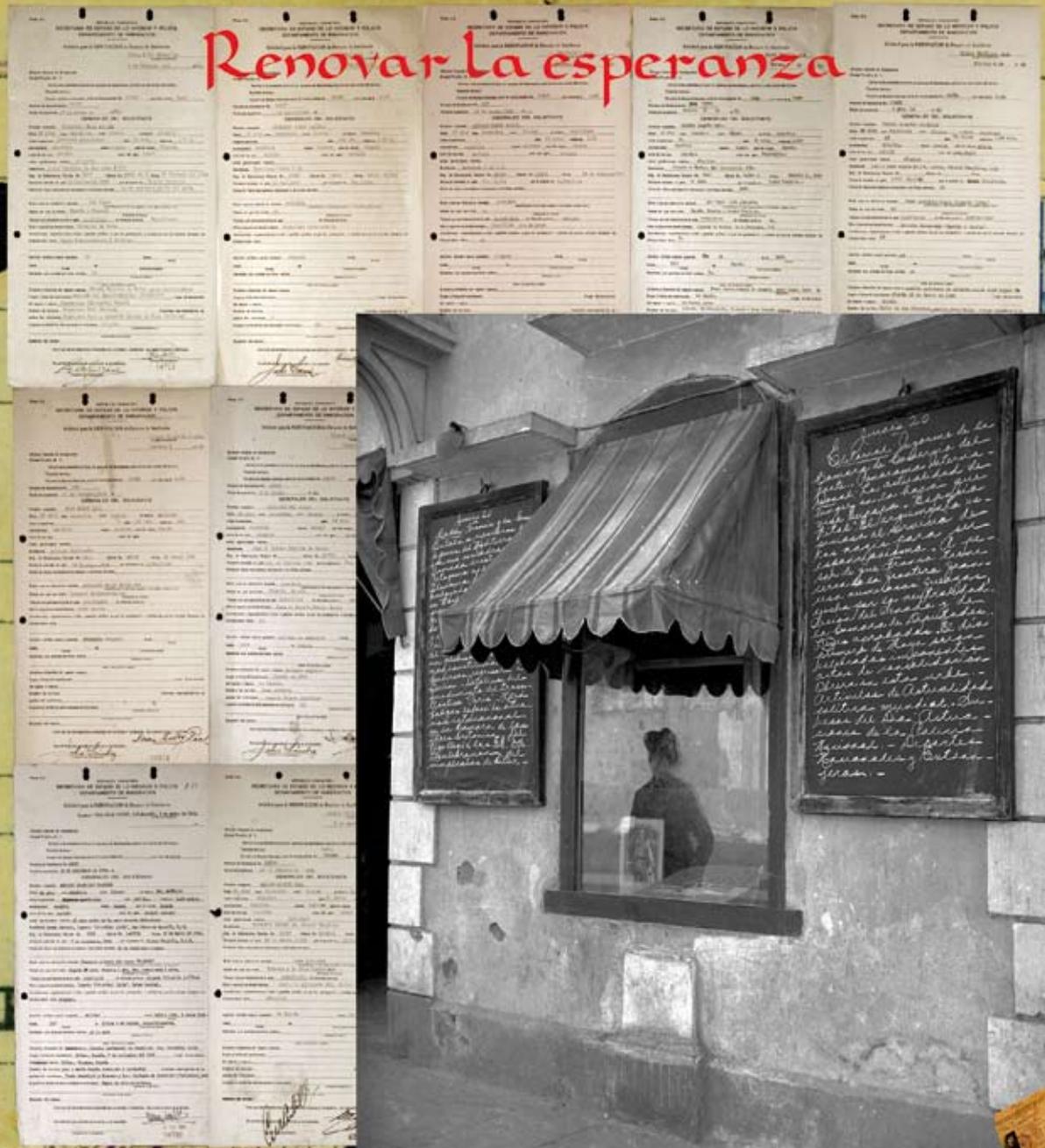
Fondo documental de la familia Gil Argelés

25. Renovar la esperanza

DO AGN F Conrado 383

Fondo documental Secretaría de Interior y Policía- Dirección General de Migración

Renovar la esperanza



RD\$0.50 60891-1 RD\$0.50



26. Fraternidad masónica

DO AGN F Conrado 4368

Archivos documentales cedidos por la Logia Masónica de Santo Domingo

27. Jesús de Galíndez

Refugiados españoles
DO AGN Fondo Conrado 1899
Cuatro fotos de archivo en proceso de descripción

Jesús de Galindez



Más fuerte que la muerte

Historias de El Conde: La magia de la vieja Cafetera

A pesar de la censura y el terror de la Era de Trujillo, todo lo que acontecía en el país encontraba la manera de llegar al mundo mágico de La Cafetera.....

Un reciente artículo de José del Castillo acerca de las peñas literarias y políticas me hizo evocar la época de oro de La Cafetera (1940-1945), cuando allí en cierto sentido se cocía el caldo nacional por encima de las amarguras y los peligros que representaba la dictadura. El poeta Vigíl Díaz gustaba decir que así como París era el centro del mundo, La Cafetera era el centro del país.

Había varias peñas en La Cafetera [...].

La tercera era la de “los refugiados”, como se les decía a los españoles que vinieron como exiliados políticos a fines de 1939 y principios de 1940. No conocía a todos los que allí se reunían, pero entre los mismos figuraban Baltasar Miró, Alberto de Paz y Mateos, el profesor Alaminos, el pintor Vela Zanetti, uno de los hermanos Antuña (que me parece habían llegado antes que los refugiados y tenían una tienda de camisas al lado de La Cafetera).

Vela Zanetti andaba casi siempre con una mujer muy atractiva que usaba boina y pantalones, de nacionalidad húngara o polaca según me informan ahora. Debe haber sido la primera mujer que se paseó por El Conde con esa prenda de vestir que era entonces exclusivamente para hombres, lo cual como es de suponer despertaba la cu-

riosidad de los jóvenes y el asombro de las mujeres que la veían pasar desde sus casas [...].

Era el fin de la guerra en Europa y todos pensaban que el mundo de paz y libertad prometido estaba a punto de presentar credenciales; los republicanos españoles recibieron la buena nueva con júbilo pues pensaban -¡todos éramos tan ilusos!- que Franco no duraría mucho tiempo. Puestos de pie brindaron con su refresco de café (la tacita de café con agua, hielo y azúcar) y uno de ellos cantó la Marsellesa en francés con aplausos, gritos de alegría y un estruendoso ¡viva la República!

En la mesa de los funcionarios hubo gestos de sorpresa y miradas inquietas. No sabían qué hacer, si pararse e irse o mandar a callar a los enardecidos españoles antifranquistas, que ya habían provocado que dos parroquianos que tomaban café de pie en la barra se marcharan rápidamente asustados por el pequeño mitin que se estaba escenificando. Antes de que la cosa pasara a mayores uno de los eufóricos republicanos dijo en voz alta que el triunfo era también del gobierno dominicano, miembro de la alianza antifascista. Esta oportuna aclaración tranquilizó la mesa de los funcionarios y restableció la normalidad del recinto que se había visto momentáneamente alterada.

Por Juan Ducoudray, periódico *Hoy* marzo de 2009

28. La Cafetera

DO AGN F Conrado
Foto de Alfredo Vásquez
Texto: Natalia González



La cafetera era uno de los lugares de encuentro de los refugiados españoles desde su llegada en 1939. Poetas, músicos, artistas plásticos, dirigentes de las organizaciones republicanas, se daban cita en el lugar para compartir sus inquietudes y sueños.

**A LOS INTELLECTUALES Y ARTISTAS
ESPAÑOLES REFUGIADOS DEL AÑO
1939 Y A LOS DOMINICANOS QUE
LOS ACOGIERON**

LA COMISION DOMINICANA PERMANENTE
PARA LA CELEBRACION DEL V CENTENARIO
DEL DESCUBRIMIENTO Y EVANGELIZACION
DE AMERICA DEDICA LA PRESENTE TARRA
EN ESTE SITIO, DONDE SOLIAN REUNIRSE,
COMO TESTIMONIO DE RECONOCIMIENTO A
SUS VALIOSOS APORTES A LA CULTURA
NACIONAL

12 DE OCTUBRE DE 1967



Más fuerte que la muerte



29. El Bar Restaurant Hollywood

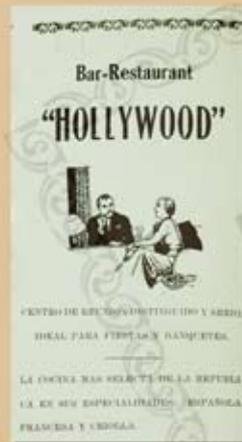
DO AGN F Conrado
Texto: Natalia González
Periódico *La Nación*

El Bar Restaurant Hollywood

Además de la Cafetera Colonial y el Parque Colón, el Nollywood era un lugar de encuentros entre los exiliados. En este local trabajaban muchos camareros españoles, que pertenecían al sindicato de alimentación, además de otros personajes que por sus conocimientos en otros idiomas se hacían indispensables en el establecimiento, para servirle a los extranjeros que solían pasar por Santo Domingo.

Existen evidencias, partiendo de los testimonios de las fuentes orales y de fuentes escritas de que el Nollywood se usaba para hacer los contactos entre los jóvenes que habían sido reclutados para integrarse a la resistencia anti-franquista y aquellos que les proveerían de los medios para salir de la República Dominicana.

El Nollywood también fue uno de los escenarios usados por Vicent Riera Llorca en su novela "Los tres salen por el Ozama", lugar donde este destacado escritor catalán había trabajado como camarero.



Más fuerza que la muerte

30. Universidad de Santo Domingo

Foto colección arquitectura y paisaje de Luis Mañón

Texto: Natalia González

Universidad de Santo Domingo

A pesar de que muchos autores que han trabajado el tema de la inmigración republicana española a Santo Domingo, han calificado al exilio español del 1939 - 1940, como un exilio de segunda categoría, partiendo de la comparación con aquel que se estableció en México, Chile, Venezuela en los mismos años. Es evidente el aporte que esta inmigración legó a la educación universitaria dominicana.

La Fundación de la facultad de filosofía, los aportes en las cátedras, de derecho, química, matemática, medicina y otras en la mas vieja universidad del nuevo mundo son parte de la herencia cultural que dejaron estos inmigrantes en su corta estadía en tierra dominicana.

Catedráticos del Exilio

Facultad de Filosofía

Constancio Bernaldo de Quirós

Vicente Llorens Castillo

Javier Malagón Barceló

Laudelino Moreno Fernández

Antonio Regalado González

Amós Sabrás Gurtea

Fernando Sainz Ruiz

Vicente Henery Ayllón

Francisco Rived Revilla

Antonio Román Durán

José Almoína Mateos

Malaquías Gil Arántegui

José Fernández Valenciano

Francisco Vera y Fernández de Córdoba

Segundo Serrano Poncela

Luis Alaminos Peña

Facultad de Farmacia y Ciencias Químicas

Ricardo Martín Serra

Facultad de Ciencias Exactas e Instituto Geográfico y Geológico

Amós Sabrás Gurtea

Ramón Martorell Otzer

Domingo Martínez Barrio

Aurelio Matilla Jimeno

Manuel Santamaría Damián

Facultad de Derecho

Javier Malagón Barceló

Constancio Bernaldo de Quirós

Dirección de Educación Física

Julio Montes Sainz

Publicaciones

Javier Malagón Barceló

Biblioteca

Luis Florén Lozano

Más fuerte que la muerte



31. La biblioteca de la Universidad de Santo Domingo

Fotos de la familia González y González; y de la Revista *Ahora* No. 253

Texto: Natalia González

La Biblioteca de la Universidad de Santo Domingo



Hasta los primeros años de 1940, la biblioteca de la Universidad de Santo Domingo no se encontraba organizada y catalogada con criterios propios de la bibliotecología. Para estas labores, el rector de la Universidad, el doctor Julio Ortega Frier, encomendó a uno de los profesores de la recién fundada Facultad de Filosofía, Luis Florén Lozano.

La labor de Florén Lozano consistió en formar a un grupo selecto de sus estudiantes en las técnicas de organización y catalogación de los textos que formaban parte del acervo de la biblioteca y de aquellos que generosamente donaron muchas embajadas y organismos extranjeros por diligencias del mismo Florén.



Educación primaria y media

Muchos maestros de primera y segunda enseñanza, llegaron como refugiados a la República Dominicana en los años 1939-1940. Los mismos, tan pronto se establecieron en las diferentes colonias agrícolas y en las ciudades del país, se embarcaron en proyectos de fundación de escuelas de formación primaria y secundaria.

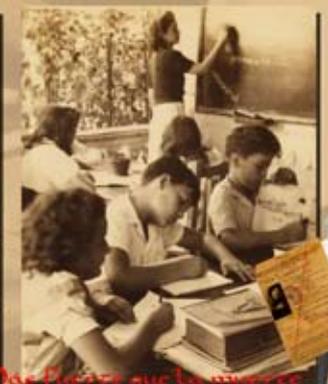
La Romana, Navarrete, Moca, Dajabón, El Seibo, San Juan de la Maguana y Santiago, fueron algunos de los lugares de fundación de los Institutos-Escuelas “Cervantes”, “Iberia”, “Juan Pablo Duarte”, “Colón”, “Hispano-Americano”, “Generalísimo Trujillo” y otros nombres más.

Los aportes de estos maestros a la educación dominicana, a partir de la implementación de novedosas estrategias de aprendizaje, todavía son recordados por quienes como alumnos, compartieron los salones de clase con estos maestros.

32. Aportes en la educación primaria y media

Fotos de Karol González del album del Instituto Escuela
Texto: Natalia González

Aportes en la Educación primaria y media



Más fuerte que la muerte

33. Actividades en la escuela

Fotos del album de la familia Aparicio Blanco

Texto: Natalia González

Actividades en la Escuela

TEATRO-GUIGNOL EN EL "INSTITUTO ESCUELA"

El pasado domingo se celebró en el Instituto Escuela de esta ciudad, que dirige la señora Guilliermina Medrano de Soperria, una función de teatro-guignol que consiguió un verdadero acontecimiento tanto para los niños como para los espectadores.

El espectáculo preparado con una meticulosidad y un buen gusto nada comunes, se halla compuesto de escenas de obras dramáticas adecuadas para ese género de teatro que por desgracia se conoce tan poco en nuestro país.

El entremés de Miguel de Cervantes "Los Habladores", más moderno y admirable a medida que el tiempo pasa sobre él, inició la representación. Después se estrenó el comedia de Alberto J. de Paz Martínez "Tristán e Isolda", un verdadero ejemplo expresivo de marcada orientación romántica y de una honradez literaria a toda prueba. Grandes éxitos tuvieron con entusiasmo la variedad clásica de la escuela y splandieron tanto al autor como a los invisibles intérpretes que prestaron a la acción de los personajes una vitalidad asombrosa.

Dos diálogos cómicos en los que niños, niñas y maestras hicieron las delicias de la gente menuda, pusieron fin al programa, en el que los niños del "Instituto Escuela" cantaron también los romances populares de "El Condé Olinos" y "El dolandol majo".

La fiesta a la que asistió un público selectísimo de instituciones nacionales y extranjeras fue un éxito magnífico. Solo nos queda desear que sea maravillosa la suerte que pueda ocurrir a todos aquellos que interesándose por este tipo de manifestaciones culturales, no pudieran admirarlo por la total privacidad y modestia de mismo.



UNA INTERESANTE REPRESENTACION DE TEATRO "GUIGNOL"

Tendrá efecto el domingo próximo en el Kindergarten del Instituto Escuela de esta Capital.

Se trata de un espectáculo que será un éxito. El programa incluye: "Los Habladores" de Miguel de Cervantes, "Tristán e Isolda" de Alberto J. de Paz Martínez, y dos diálogos cómicos. Los niños del "Instituto Escuela" cantarán también los romances populares de "El Condé Olinos" y "El dolandol majo".



En cada escuela fundada por los maestros españoles, el sello de las influencias de la institución de libre enseñanza y de las tendencias más novedosas de la educación era evidente.

La educación de los niños y adolescentes no se limitaba a la formación académica, sino que también buscaba su interés por las artes plásticas, el teatro y la educación física.

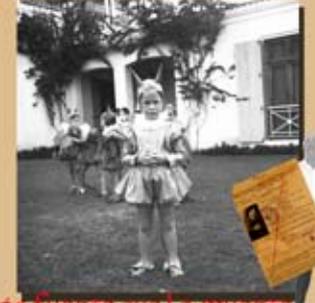


GALERIA DE ACTUALIDAD

SORPRENDETE MARAVILLA DEL GUIGNOL

Una representación de teatro-guignol en el Kindergarten del Instituto Escuela de esta Capital.

El programa incluye: "Los Habladores" de Miguel de Cervantes, "Tristán e Isolda" de Alberto J. de Paz Martínez, y dos diálogos cómicos. Los niños del "Instituto Escuela" cantarán también los romances populares de "El Condé Olinos" y "El dolandol majo".



Más fuerte que la muerte

34. Aportes en el teatro

Fotos del album de la familia Aparicio Blanco

Aportes en el Teatro

Presentación del Teatro - Escuela de Arte Nacional en el teatro "Olimpia"

Con un elenco "dramático del teatro" que nos va a dar "trabajo", va a comenzar "esta" vez el elenco del "teatro Olimpia" en el teatro "Olimpia" el día 10 de julio próximo, el Director Juan Torres "El teatro Olimpia" y "esta" vez va a ser "trabajo" del teatro "Olimpia" en el teatro "Olimpia".



Una de las escenas más interesantes del repertorio de la Compañía "Olimpia", en el teatro "Olimpia".

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

"AMORES FAMOSOS" EPISODIOS QUE SERAN RADIADOS EN LA CORRIENTE SEMANA

Para guía de los numerosos oyentes del único teatro del aire que viene transmitiéndose en la radio nacional, damos a continuación los títulos de los episodios que serán ofrecidos en la corriente semana, a las 8 p. m., en las emisoras locales HIZ-HIIZ por cortesía de Glostora:

Lunes: Fedor Dostoiéwsky y Ana Gligorievna. Martes: Honorato Balzac y Constanza Hanaka. Miércoles: Alfredo de Vigny y Madame Dorval. Jueves: Werther y Carlota Buff. Viernes: Domitila de Castro y Don Pedro I.

La Casa Sterling viene recibiendo numerosas felicitaciones por tan bellos programas, cuyos principales intérpretes son los actores Alicia Blanco Montes y Emilio Aparicio.

Se iniciarán cursos de radio y teatro

Dirigidos por el conocido locutor Emilio Aparicio, darán comienzo a partir del día 1 de julio próximo, interesantes cursos profesionales. Estos cursos comprenden lecciones de declamación, radioteatro y locución, y tienen por objeto el contribuir a la capacitación de los artistas del teatro y de la radio que están dispuestos a proseguirlos. Esta iniciativa ha sido acogida con entusiasmo en los medios radiales siendo actualmente difundida como beneficiosa por los locutores locales, esperándose que de la misma se obtengan beneficiosos resultados.

El señor Aparicio ofrecerá los citados cursos en su domicilio particular, Arceobispo Merino N° 112, todos los días de 3 a 5 de la tarde.

El radio-teatro y su técnica

Por EMILIO APARICIO

En el artículo anterior, presenté a una técnica, sencilla sobre la importancia de la técnica en una producción de radio-teatro.

Reglas aplicables a la técnica en un momento dado

1. No debe utilizarse un mismo punto musical tres veces consecutivas.

La interrupción brusca del "punto musical" antes de pasar a la escena siguiente.

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

El teatro "Olimpia" va a dar "trabajo" a los actores que van a dar "trabajo" en el teatro "Olimpia".

La Compañía Hispanodominicana reaparecerá en el Teatro Olimpia mañana miércoles en la noche

Con el famoso drama de D. José Zorrilla titulado DON JUAN TENORIO



Se distribuirán programas especiales. Estarán numeradas las localidades

La Compañía Hispanodominicana de Teatro y Comedia reaparecerá en el teatro Olimpia, en la noche del día 10 de julio próximo, con la representación del famoso drama de D. José Zorrilla, titulado "Don Juan Tenorio".

Con gran entusiasmo ha sido acogida en los medios radiales la noticia de esta reaparición. La obra será puesta en escena con toda la solemnidad y el lujo con que el día 4 de julio se presentó de la representación original. Los señores Torres y Torres, directores, tendrán a cargo el montaje de este drama.

Más fuerte que la muerte

35. Enrique Casal Chapí

DO AGN F Conrado 3295 a- b- c- d

Texto de Augusto Roa Bastos. *Fundación y apogeo del Gran quilombo del Chaco*. (fragmento)

Enrique Casal Chapi



La historia no tiene final.
Desde el principio de los tiempos siempre hubo
hogueras de violencia destructiva y también siempre
hubo el fuego del espíritu para purificar
el daño conjurándolo a través del arte,
que es más fuerte que la muerte.

Augusto Roa Bastos

Más fuerte que la muerte



33. Eugenio Granell

Retrato del músico, escritor y pintor Eugenio Granell

Refugiados españoles

DO AGN F Conrado 5079

DO AGN F Conrado 5178 (b)

DO AGN F Conrado 5568 (a)

DO AGN F Conrado 3879

DO AGN F Conrado 5178(a)



Sin libertad no hay poesía.
Suprimir la libertad es matar el vivir.
Quien la corrompe es un corruptor, no es un poeta.
Quien obedece sin rebelarse es un esclavo, no un poeta.

Eugenio Granell

Eugenio Granell



Más fuerte que la muerte

34. Joan Junyer

Foto DO Archivo de Conrado

Documento de Francisco Henríquez sobre Joan Junyer provisto por el investigador Pastor de la Rosa

Joan Junyer



Joan Junyer y Dolors Canals en la galería de su hogar de la calle Dr. Delgado y Ave. Bolívar

DATOS SOBRE LA ESCUELA Y FORMACIÓN DEL PINTOR
CATALÁN JOAN JUNYER EN SANTO DOMINGO, 1920-40.

En el año 1920, cuando ya oficial de Marina en el Puerto de Santo Domingo, tuvo el privilegio de formar el equipo de la familia Junyer_Canals, integrado por el pintor Joan Junyer, su esposa Ana Dolores Canals, sus hermanas Mercedes y Mercedes y la señora madre de ellas, llamada también Mercedes. Viajaban en el vapor "Botillar", propiedad que había la ruta El Puerto Santo Domingo, tocando antes un Post de Francia de Martine y San Juan de Puerto Rico. Viajaba en el mismo barco un nutrido grupo de refugiados españoles, pero no pudo afirmar que la familia Junyer_Canals había estado en uno de los campamentos de refugiados organizados en Francia, tras la salida de las tropas de la República, lograda por las tropas de Francisco Franco con el apoyo de la Italia fascista y la Alemania nazi. De este se debe a él el recuerdo de que su equipo era numeroso y deseaba que perteneciera a una familia, al no tener, por lo menos asociada en el momento de abandonar a Europa. Es posible, por tanto, que ellos salieran de España para la vieja Francia, antes de la terminación de la guerra civil.

En el teatro de estas cinco personas, sin embargo, se veía algo más de la historia de todos los refugiados que en sus oportunidades y en otras ocasiones fueron atendidos por él con simpatía, debido a sus condiciones antifascistas y por la posición que había adquirido a favor de la República Española, víctima de la superioridad que dieron a sus enemigos el apoyo armado del eje fascista.

Las simpatías crecieron hasta la identificación total, cuando el pintor comenzó con la familia Junyer_Canals a realizar un núcleo real, esta vez en la ciudad, con inteligencia y honestidad parecidas a las de la vida anterior que concretaron con ellos, sobre todo cuando Ana Dolores se explicó que su esposa era pintora y, aunque podía hablar, había contraído

la escritura sin tener un tiro de infancia, tal vez por el que había bebido, pero que se pudiera entender, haciendo lentamente las letras con los dedos.

El teatro el mismo tuvo su nivel máximo, siempre en medio de conversaciones con aquellos que se encontraban, incluyendo a la "Madre Mercedes", Joan había uno de los libros ya citados y se dio a él un pequeño cuadro en la oficina así mostrando estas palabras: "cuando lo de recordar".

Posteriormente los dos hermanos realistas de la familia Junyer_Canals, situados en los años "Doctor Edo" y "Doctor Dolores", muy positivamente, se convirtieron en centros de reunión de españoles refugiados antifascistas y luchadores dominicanos anticomunistas, unidos en un mismo nivel de lucha contra el fascismo y el comunismo. Para ninguno de nosotros, como ya, llegó a darse cuenta de la importancia que como pintor tenía Joan Junyer. Si recuerdo que un vez le pregunté "¿Por qué no pintas?" y él se apresuró a responderme, mirando los ojos hasta el momento "En la luz, la luz". Ana Dolores se apresuró a explicarme que la luz del reflejo le había dominado la vista y tenía que pasar un tiempo para poder captar los vivos colores que reflejaba. Ya gracias me pedían para Cuba, pero recuerdo que en las finales del año 1940 o principios de 1942, Joan se encontró una vez más que reflejaba la vida de los pasados de su hijo Chico. Pero confieso que debido a su humildad y a las duras condiciones de la lucha anticomunista, así como los que visitaban el hogar de los Junyer_Canals, permanecieron ignorando la actividad pictórica de Joan Junyer, como pintor.

De ahí que el número que se asociaba al día de su llegada a Santo Domingo, aquel de que se acordó en el año 1941 cuando se dio en el hogar de la familia Junyer_Canals, permaneció siempre en un nivel de vida, hasta hoy, muy poco más de que por recordar, más de vida, puede decirse lo que aquí se relata, sobre ~~Joan Junyer~~ Joan Junyer, su llegada a Santo Domingo, su familia política, su estancia en nuestro país y su partida hacia Cuba, donde fue su hogar en el verano del año 1942.

Todo sin saber que Joan Junyer, mientras vivió y aún después de morir con mucho mayor razón, fue uno de los más importantes pintores de Cataluña, su país natal, nacido en este siglo XX.

35. Francisco Vazquez Díaz Compostella

Retrato escultor Francisco Díaz Compostella

Refugiados españoles

DO AGN F Conrado 1416

Francisco Vázquez Díaz
Compostella

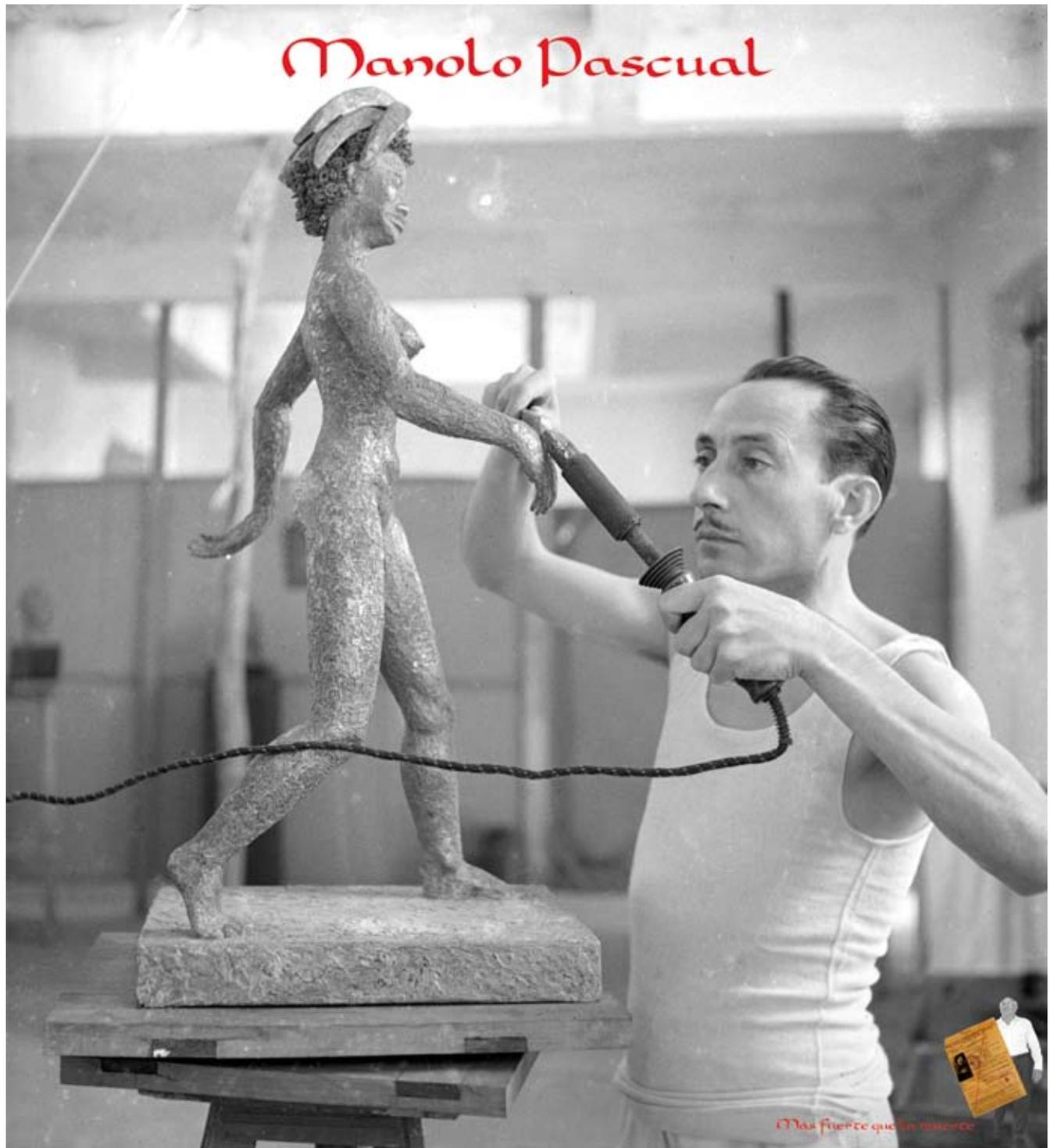


El arte y la vida

36. Manolo Pascual

Retrato escultor Manolo Pascual
Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 1416 (b)

Manolo Pascual



¡Mas fuerte que la muerte

37. José Vela Zanetti

Retrato del pintor José Vela Zanetti
Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 1415
Revista cultural *Ágora*

José Vela Zanetti



Pág. 8

AGORA

EL PINTOR VELA ZANETTI

y algunas consideraciones sobre la pintura.

por E. FERNANDEZ GRANELL



Vela Zanetti, visto por Vela Zanetti.
DURERO.—No necesito mi arte de vuestras alabanzas, porque si los compradores son entendidos en pintura, no estimarán los versos, sino mi habilidad.

Juan Luis Vives.

Una de las cualidades que distinguen al pintor Vela Zanetti es la de que se produce como un torrente. Disfruta, esboza figurinas y escenografías, pinta acuarelas, trabaja sobre tela, termina —a veces con rapidez y vértigo— cuadros al óleo y crea cuando la ocasión se lo permite grandes murales se lo permite o al fresco.

ACTIVIDAD E IMAGINACION

Siempre tiene proyectos de reserva; siempre, un perspectiva, tiene esbozando el andamio imaginativo de obras y más obras, para no detenerse ni interrumpir su labor del momento. La obra de Vela Zanetti es una cadena cuyo origen se ha perdido en el principio de un camino saturado de frutos, cuyo fin parece que nunca va a llegar. Una cadena en la cual ningún eslabón ha dejado de cerrar su abrazo sobre los dos que lo hacen tal.

La actividad de Vela Zanetti es continua, prodiga, perseverante. Se nutre también. Y su imaginación parece responder afirmativamente a la antigua pregunta de si es o no posible la simultaneidad de pensamiento.

APARIENCIA HUMANA
 Vela Zanetti, en cuanto organismo humano, reposa en ocasiones. Para eso se inventaron la cama, la hamaca, y el café. Pero su cerebro no interrumpe jamás el continuo pensar

en pintura, pasando por encima de los accidentes del descanso como el avión por encima de nubes y montañas.

Los amigos reprochamos a Vela Zanetti su aparatosa gesticulación y ese rico muestrario de ademanes que posee. (Su voz resulta, sin embargo, admirable cuando canta añejas canciones leonesas). Sus manos parecen haber logrado la completa capacidad de expresión para todo cuanto pueda expresarse. Unas veces, Vela Zanetti nos parece el molino de Don Quijote, en aspasiento continuo sobre la tierra firme; otras, el mejor cinematógrafo de sombras chinesas en perfecto movimiento y casi sonoras. Tal es la fuerza expresiva de sus manos agitándose en el espacio.

VITALIDAD EXPRESIVA

Cuando en las manos tiene el pincel, entonces toda la expresión de Vela Zanetti pasa del espíritu del artista a la superficie plana en la cual plasma la geometría de sus múltiples ideas.

Vela Zanetti no tiene culpa de que en la Calle del Conde, o en vuestra casa, o en el café, no haya un lienzo o un muro preparado, donde le sea posible continuar su acción de pintor, evitándose así el rudo trabajo de un descanso que fatiga los músculos y produce una ronquera de la cual —por exceso de imaginación— se hace luego responsable a la grippe.



Un detalle, que da idea de las grandes proporciones, del fresco pintado por Vela Zanetti en San Juan de Puerto Rico. El pintor contemplando su obra.



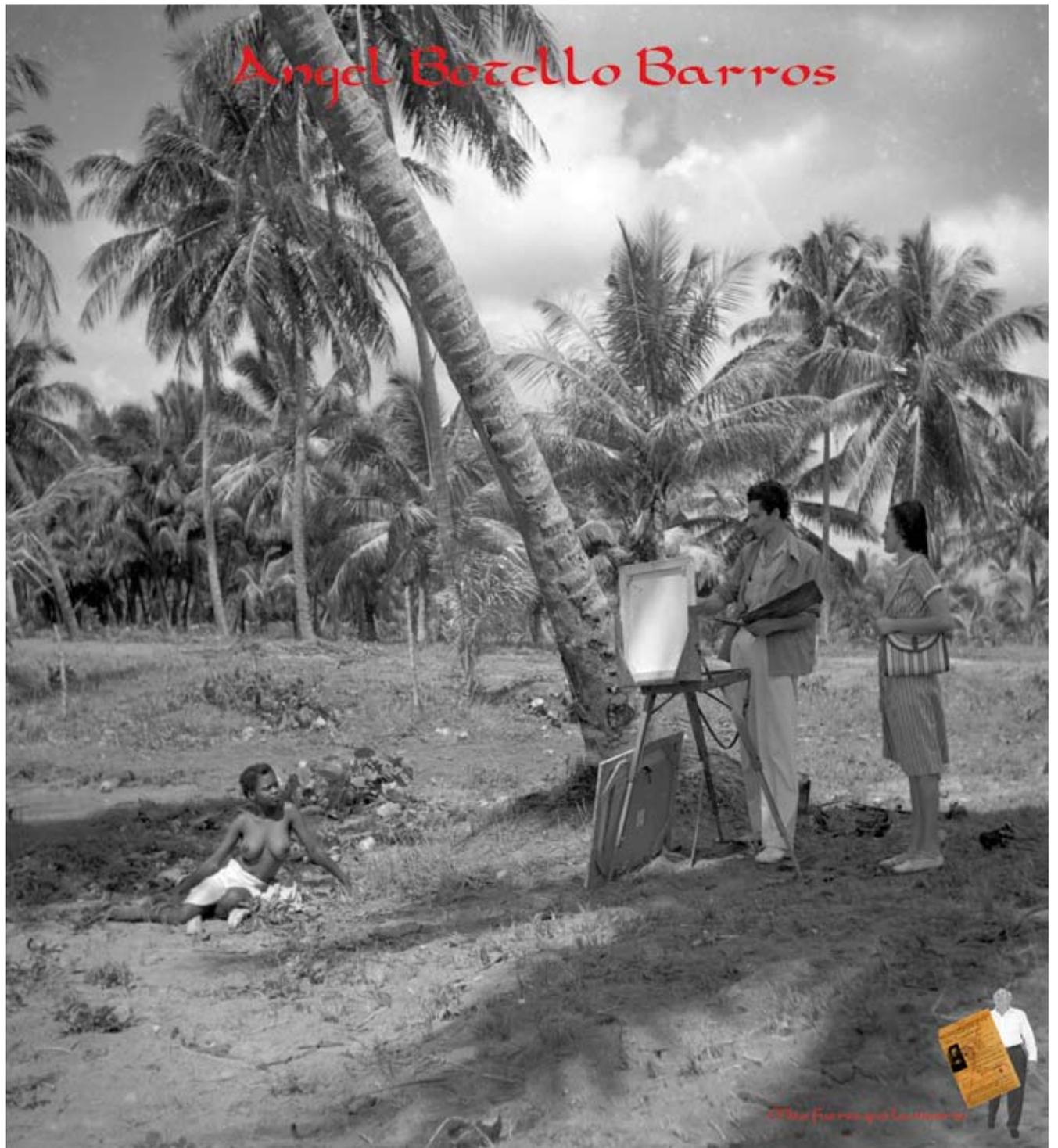
Más fuerte que la muerte



38. Ángel Botello

Retrato del pintor Ángel Botello Barros
Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 1416 (a)

Angel Botello Barros

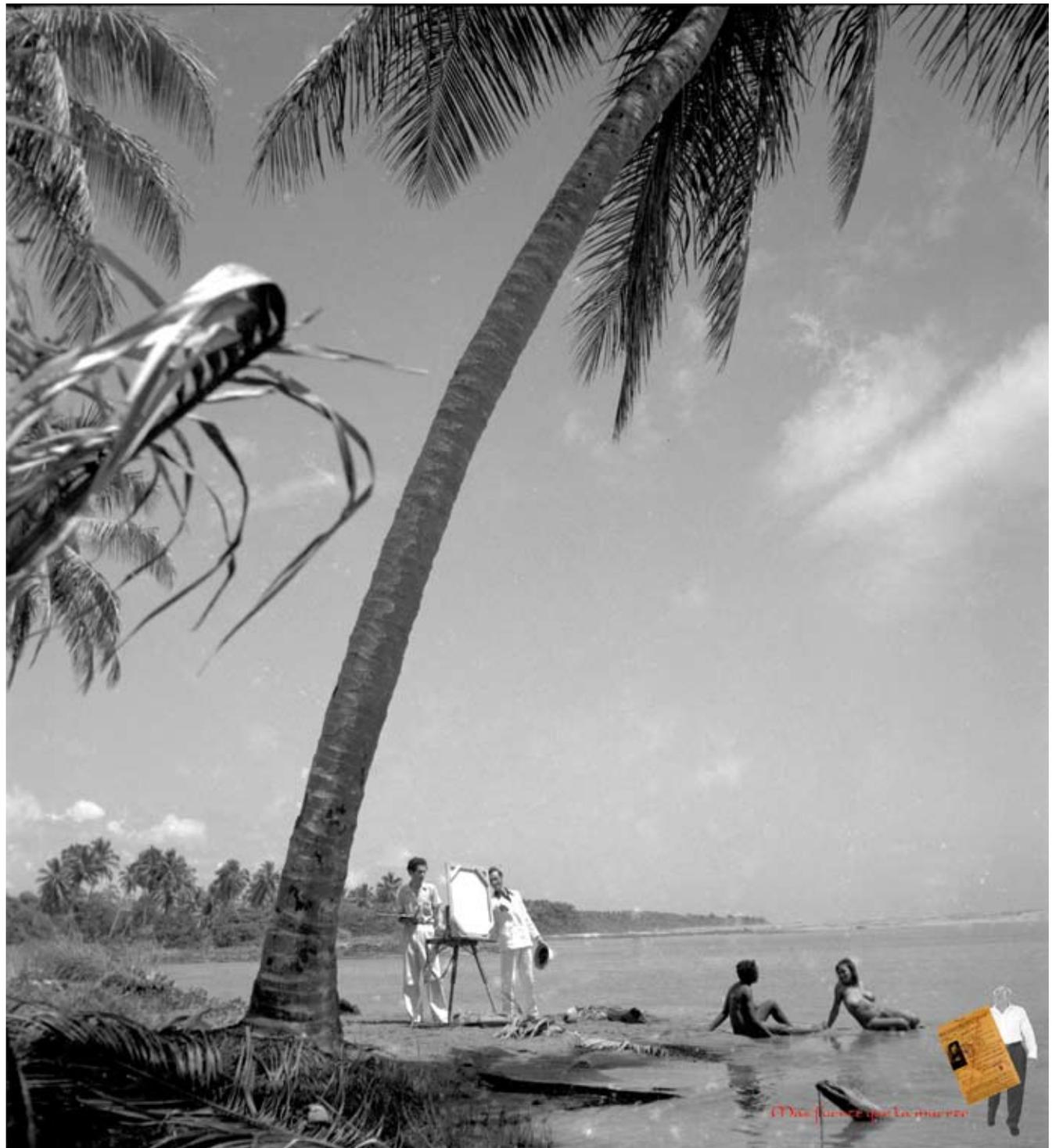


39. Ángel Botello

Retrato del pintor Ángel Botello Barros
Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 1416 (c)
DO AGN F Conrado 1416 (d)
Revista cultural *Ágora*

40. Ángel Botello

Retrato del pintor Ángel Botello Barros
Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 1416 (a)



Plus d'images que la mort



41. Poetas del destierro

Refugiados españoles
DO AGN F Conrado 4105
Peródico *Democracia*

